

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

4. rész: 1 db új Flygt NP3127.161 SH24 7 ipusú szennyvízszivattyú szállítása

SAP szerződés száma: 160.000.279

amely létrejött egyrészről a

DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.
Számلاكüldési cím: Nemzeti Üzleti Szolgáltató Zrt., 6001 Kecskemét, Pf. 701.
Cégjegyzékszám: 13-10-040189
Számلاvezető pénzintézet: MBH Bank Nyrt.
Bankszámlaszám: 10103898-01000945-01000006
Adószám: 10863877-2-44
Statisztikai számjel: 10863877-3600-114-13
Képviseli: Bendik Bernadett vezérigazgató önállóan,

mint Vevő, a továbbiakban **Vevő**

másrészről a

Xylem Water Solutions Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhely: 2045 Törökbálint, Tópark utca 9.
Levelezési cím: 2045 Törökbálint, Tópark utca 9.
Számلا benyújtási cím: 2045 Törökbálint, Tópark utca 9.
Cégjegyzékszám: Cg. 13-09-069054
Adószám: 10489299-2-13
Közösségi adószám: HU10489299
Számلاvezető pénzintézet: ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
Bankszámlaszám: 13700016-07583001-00000000
IBAN szám: HU33137000160758300100000000
Képviseli: Bihary Béla ügyvezető önállóan,

mint Eladó, a továbbiakban **Eladó**, a továbbiakban Vevő és Eladó együtt: Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

mint Eladó, a továbbiakban **Eladó**, a továbbiakban Vevő és Eladó együtt: Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. A SZERZŐDÉS LÉTREJÖTTÉNEK ELŐZMÉNYE

1.1. A Vevő „Szennyvízszivattyúk beszerzése - DBR” tárgyban, a 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.) 107. § (7) bekezdése szerint felállított dinamikus beszerzési rendszerben (a továbbiakban: DBR) indított „4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére” tárgyú ajánlattételi felhívás keretében (továbbiakban: szerződés) négy részes közbeszerzési eljárást folytatott le (EKREKR001725212025) a Kbt. Második Részé, valamint a közszolgáltatók közbeszerzéseire vonatkozó sajátos közbeszerzési szabályokról szóló 307/2015 (X. 27.) Kormányrendelet alapján (továbbiakban: „Közbeszerzési Eljárás”).

1.2. Az Eladó ajánlata alapján, és Vevő 2025.10.07. napján megküldött, a DBR ajánlattételi szakaszában lefolytatott Közbeszerzési eljárás eredményéről szóló összegezése értelmében az Eljárás 4. részének nyertese az Eladó lett.

1.3. A Felek jelen Szerződést az ajánlati felhívás, a közbeszerzési dokumentumok és a nyertes ajánlat tartalmának megfelelően kötik meg. Az Eladó kijelenti, hogy a jelen Szerződésben vállaltak teljesítéséhez megfelelő kapacitással rendelkezik és vállalja azok legjobb tudása szerinti, magas szintű elvégzését, a jelen Szerződésben meghatározott feltételek, a vonatkozó jogszabályok, szabványok, előírások maradéktalan betartása szerint. Az Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződésben meghatározott Termék beszerzéséhez a Vevőnek kiemelt érdeke fűződik: a Szerződés teljesítésének kiemelt szerepe van Vevő közszolgáltatói feladatainak

ellátásban, a fogyasztók folyamatos és biztonságos ivóvízellátása, biztonságos szennyvízelvezetése/kezelése, az ellátási területen lévő közterületek tervezett, illetve rendkívüli igénybevételének minimalizálása, a szolgáltatási színvonal fenntartása szempontjából.

1.4. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a minőségbiztosítás ügyét kiemelten kezeli és ezt alvállalkozóitól, beszállítóitól is megköveteli. A velük kötendő szerződésekben hasonló értelmű feltételeket szab, és intézkedéseivel általában a Vevői bizalom erősítésére és a nem megfelelés kockázatának csökkentésére törekszik.

1.5. A Szerződés részét képező dokumentumok

A Felek megállapodnak, hogy az alábbi dokumentumok – a Szerződéshez történő fizikai csatolásuk hiányában is – a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik, valamint az Eladó tevékenységét a következő dokumentumokban rögzített feltételek szerint végzi el:

1. számú melléklet: LCC táblázat
2. számú melléklet: Műszaki leírás
3. számú melléklet: Alvállalkozókkal kapcsolatos nyilatkozatok
4. számú melléklet: Szállító hiánytalan Ajánlata

1.6. A Felek megállapodnak, hogy ellentmondás esetén az alábbi sorrendben veszik figyelembe a dokumentumokat:

1. Jelen Adásvételi Szerződés
2. Ajánlati felhívás (adott esetben a módosításokkal és kiegészítő tájékoztatásokkal együtt)
3. Ajánlati felhívást kiegészítő közbeszerzési dokumentumok (adott esetben a módosításokkal és kiegészítő tájékoztatásokkal együtt)
4. Eladó Ajánlata

1.7. Felek a Kbt. 131. § (2) bekezdésére tekintettel a következőkben határozzák meg a nyertes ajánlat azon fő elemeit, amelyek értékelésre kerültek a közbeszerzési eljárás értékelési szempontjai alapján (értékelési szempontok részletesen a közbeszerzési dokumentumban meghatározva):

Értékelési szempont Ajánlati elem (vállalás)

Életciklus-költség: 9.528.816,- Ft

Az ajánlatkérő által előírt 12 hónap jótálláson felül megajánlott többletjótállás (minimum 0 hónap maximum 12 hónap): 12 hónap

1.8. Az Eladó a Kbt. 142. § (1) bekezdésében foglaltak ismeretére és elfogadására tekintettel tette meg ajánlatát, erre tekintettel amennyiben fenti, 1.6. pontban szereplő minőségi értékelési szempontokra tett megajánlások nem kerülnek betartásra a szerződés teljesítése során, Eladó ajánlatában és a szerződésben foglaltak szerint, Eladó súlyos szerződésszegést követ el.

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

2.1. A Vevő megvásárolja, Eladó pedig eladja a szerződés 1. mellékletét képező LCC táblázatban meghatározott Terméket (a továbbiakban: Termék) a Műszaki leírás szerint. Felek rögzítik, hogy a teljesítés a tulajdonjog- és birtokátruházáson túlmenően a Termék szállítására is kiterjed.

2.2. Az Eladó kötelezettsége a szivattyúk Vevő által a 3.3. pontban meghatározott átadási ponton történő átadása.

2.3. Az Eladó a jelen szerződés szerinti valamennyi kötelezettségét a szerződésben rögzített ellenérték (a továbbiakban: Vételár) ellenében végzi.

- 2.4. (Közös ajánlattétel esetén) Közös ajánlattevőként szerződő Eladók a jelen szerződés aláírásával a szerződés teljes tartalmának teljesítéséért egyetemleges kötelezettséget vállalnak.

3. A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE ÉS HELYE

- 3.1. Az Eladó az 4. részben megajánlott Termék jelen szerződés 4.7. pontja szerinti átadását a jelen szerződés hatálybalépésétől számított maximum **56 naptári napon** belül köteles teljesíteni.

- 3.2. Az Eladó előteljesítésre jogosult. A szállítás időpontjáról, így az előteljesítésről is, Eladó a Vevőt köteles legalább 5 munkanappal korábban írásban értesíteni. A szállításnak 07-14 óra közötti időszakban kell megtörténnie, kizárólag munkanapokon.

- 3.3. A teljesítés helyei (átadási pont)

4. rész: 2600 Vác, Derecske utca 4/a.; DMRV Zrt. KGO - Vác Területi Raktár

4. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 4.1. Az Eladó a Terméket az előírt darabszámban a jelen Szerződésben és mellékleteiben meghatározott specifikációnak megfelelően, határidőben leszállítja a 3.3. pontban megjelölt teljesítési helyre. A Vevő a többletmennyiség átvételét jogosult megtagadni.
- 4.2. Az Eladó a szerződés tárgyát képező Terméket új, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, gyári csomagolásban köteles átadni. Emellett Eladó köteles a Terméket úgy csomagolni, hogy azokat semmilyen sérülés ne érje.
- 4.3. Az Eladó a Terméket harmadik személy bármely jogától vagy igényétől mentesen köteles szolgáltatni, kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a leszállított Termék a rendeltetésszerű használatra és Vevő céljaira minden tekintetben alkalmas.
- 4.4. Az Eladó kijelenti, hogy rendelkezik valamennyi, a szerződéskötést megelőző Közbiztosítási Eljárásban általa megajánlott és jelen Szerződés tárgyát képező termék magyarországi forgalomba hozatalához és a Termék Szerződés szerinti felhasználhatóságához szükséges dokumentummal / igazolással / tanúsítvánnyal / gyártói megfelelőségi nyilatkozattal (e pont körében a továbbiakban: dokumentum), és vállalja, hogy a dokumentumok érvényességét és hatályosságát a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt biztosítja.
- 4.5. Amennyiben a Terméket vonatkozó bármely szükséges dokumentum érvényessége bármikor, a Szerződés hatálya alatt lejárna, úgy Eladó saját költségére és veszélyére beszerzi az új, érvényes dokumentumot - még az érintett dokumentum lejáratá előtt -, és az új dokumentumot haladéktalanul benyújtja a Vevő részére. Ellenkező esetben a Vevő eláll a szerződéstől, és él a szerződésben, szerződésszegés esetén alkalmazható kikötött szankciókkal.
- 4.6. Az Eladó a teljesítéshez szükséges valamennyi érvényes és hatályos hatósági (pl. NNK, OTH) engedéllyel rendelkezik, és a jelen szerződés hatálya alatt azokkal folyamatosan rendelkezni fog a megajánlott Termék tekintetében.
- 4.7. Az Eladó akkor teljesít, ha a Műszaki leírásban foglaltaknak mindenben megfelelő Termék (Vevő igénye esetén a Termék minőségét tanúsító, illetve származást igazoló okmányokkal együtt) a Vevő 3.3. pontban meghatározott telephelyére, a megrendelés szerint leszállítja, a 4.10. pontban foglaltak szerint.
- 4.8. A Vevő biztosítja Eladó jelen szerződés teljesítésében közreműködő szakembereinek a teljesítés helyszínére történő belépését, továbbá a teljesítés helyén történő munkavégzését a teljesítéshez szükséges mértékig és időtartamban.

4.9.A lerakodás és a teljesítés helyszínén történő átadás Eladó kötelezettsége. Az Eladó köteles a lerakodáshoz és átadáshoz a megfelelő személyi, illetve tárgyi feltételeket biztosítani.

4.10. Mennyiségi és minőségi átvétel:

4.10.1. Az Eladó köteles a Termékhez mellékelni az adott Termékre vonatkozó, annak rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi alkatrészt és tartozékot.

4.10.2. Az Eladó az átadás-átvétel során az alábbi dokumentumok átadására köteles 1 eredeti, 1 másolati pld. papír alapon, 1 pld. elektronikus formátumban:

- CE minősítés,
- szivattyúra vonatkozó magyar nyelvű Gépkönyv,
- magyar nyelvű Kezelési és karbantartási utasítás,
- Katalógus, melynek tartalmaznia kell: alkalmazási terület, teljesítmény görbe, Q-H görbe, teljesítmény görbe, hatásfok görbe (hidraulikai és együttes hatásfok), szabályozott jelleggörbe, villamos motor adat, szerkezeti anyag, környezetre vonatkozó adat, szállított közegre vonatkozó adat, méretraajz, tömeg, alkatrészjegyzék, robbantott ábra,
- a Termék rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi dokumentum, így különösen a kezelési (használati) útmutatót, forgalomba hozatalra vonatkozó okmányok;
- a jótállásra vonatkozó okmányok,
- szállítólevél,
- műbizonylat
- megfelelőségi nyilatkozat
- Vevő igénye esetén a Termék minőségét tanúsító, illetve származást igazoló további okmányok.

4.10.3. Külön dokumentációban minden szivattyú típusához csatolnia kell a gyártási évet, a legfontosabb kopó alkatrészek listáját cikkszámokkal. A dokumentáció tartalmazza minden adatot, ami szükséges a garanciális időszak utáni javítási és karbantartási munkák elvégzéséhez, az alkatrészek megrendeléséhez.

4.10.4. A Termék átadásakor a Vevő csak mennyiségi ellenőrzést végez, amelynek megtörténtét a szállítólevél aláírása tanúsítja. Az átadás-átvétel időpontjában a Felek közösen ellenőrzik a Termék szemmel látható tulajdonágait, és azok szerződésszerűségét. A Vevő nem köteles vizsgálni a Termék azon tulajdonságait, amelyek minősége tanúsításra kerül a szerződés 4.10.2. pontjában felsorolt dokumentumokkal. Minden egyes átadásra kerülő csomagot, rakományt úgy kell címkézni és megjelölni, hogy a tartalmuk felnyitás nélkül megállapítható legyen.

4.10.5. A Felek a Termék átadás-átvételét Szállítólevél aláírásával igazolják. A Vevő képviselőjében arra jogosult által aláírt szállítólevél a számla mellékletét képezi.

4.10.6. A Szállítólevélnek tartalmaznia kell:

- az átadás-átvétel időpontját,
- Vevő megnevezését és székhelyét,
- Eladó megnevezését és székhelyét,
- Vevő SAP Szerződés számát,
- az átadott Termék megnevezését,
- az átadott Termék egyedi azonosítóját,
- az átadott Termék mennyiségét,
- az Eladó és a Vevő megbízottjának olvasható nevét és aláírását bélyegzővel.

4.10.7. A Terméket az előírásnak megfelelően tárolt, illetve a szokásos módon csomagolt állapotban kell átadni, a Termék telepítéséhez/üzembehelyezéséhez szükséges alkatrészekkel, tartozékokkal.



4.10.8. Amennyiben az átadás-átvétel során mennyiségi hiány vagy látható minőségi hiba állapítható meg, akkor az átvételt a Vevő visszautasítja. Az átvétel visszautasításáról a Vevő „Nem megfelelőségi jegyzőkönyvet” készít, amely tartalmazza legalább a következőket:

- a Jegyzőkönyv felvételének időpontját és helyszínét,
- Vevő megnevezését és székhelyét,
- Eladó megnevezését és székhelyét,
- az átvétel megtagadásának indokát,
- azon termékek megnevezését, mennyiségét, gyári azonosítóját, amelyek átvételét a Vevő megtagadta,
- a Vevő megbízottjának olvasható nevét és aláírását.

A „Nem megfelelőségi jegyzőkönyvet” a Vevő haladéktalanul eljuttatja az Eladónak.

Az átvétel visszautasítása esetén az Eladó a hiányt 5 munkanapon belül, saját költségén köteles pótolni, illetve a hibás Terméket kicserélni. Amennyiben ezen időpontra a jelen szerződés 3.1. pontjában rögzített határidőn túl kerül sor, a Vevő a késedelem esetére előírt, jelen szerződés 7. pontja szerinti jogkövetkezményeket alkalmazza. Amennyiben a megismételt átadás-átvétel is sikertelen, a Vevő jogosult a meghúsolás jelen szerződés szerinti jogkövetkezményeit alkalmazni.

4.10.9. A Felek kifejezetten rögzítik, hogy az átadás-átvétel során csak és kizárólag a szemmel látható jellemzőket ellenőrzik. Ennek alapján a szállítólevél Vevő általi aláírása nem jelenti a hibás teljesítéssel kapcsolatos bármely igényről való teljes, vagy részleges lemondást, a hiány- és hibamentes teljesítés igazolását, különösen a Termék szemmel nem látható hiányosságai tekintetében, illetve mindazon követelmények esetén, melyre a műszaki leírásban követelmény került meghatározásra, de mérésre nem került sor a mennyiségi átvétel során. A Vevő részéről a Vételár vagy bármely Vételár-részlet hiba felfedezése előtti esetleges kifizetése nem jelenti annak elismerését, hogy a Termék a jelen szerződésben meghatározott feltételeknek megfelelőek voltak. Bármilyen nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt az Eladó szerződésszegése következményeként megilletik.

4.11. A Felek rögzítik, hogy a kárveszély az adott Termék 4.7. pont szerinti átadás-átvételének napján száll át Eladóról a Vevőre.

4.12. Az Eladó köteles a rendeltetésszerű használathoz szükséges valamennyi – jelen szerződésben vagy Közbeszerzési Eljárás során kifejezetten nem említett, de a szakmai szokások szerint a kifogástalan teljesítéshez kapcsolódó – szolgáltatás biztosítására.

4.13. A Vevő a Termék minőségi ellenőrzését a helyszíni átvételt követően, a beüzemelésig, a Termék megbontása nélkül végzi el. Amennyiben bármely termék minőségi szempontból nem felel meg a jelen szerződésben, az 1. sz. mellékletében (LCC táblázat), a Műszaki leírásban, valamint a vonatkozó jogszabályokban, szabványokban foglalt előírásoknak, úgy Vevő jogosult a jelen szerződés szerinti jogainak érvényesítésére.

4.14. Vevő fenntartja magának a jogot, hogy a megrendelés teljesítését követő 15 napon belül a megajánlott üzemi paraméterek valóságával kapcsolatos kétség felmerülése esetén a szivattyúkon, nem Vevőtől független szervezeténél, jegyzőkönyvezett, érvényes kalibrálással rendelkező próbapadon bemérést hajtson végre.

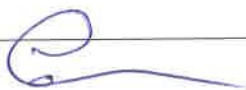
Amennyiben a leszállított szivattyú(k) vízszállításban és emelőmagasságban negatív irányban átlépi/átlépnek az Eladó által megadott vonatkozó paraméterekhez képest 5%-os mértéket úgy, akkor ezt a Vevő súlyos szerződésszegésnek minősíti. Ez esetben Vevő az ellenérték kifizetését nem teljesíti, felszólítja Ajánlattevőt a szivattyú(k) saját

költségén való elszállítására, valamint fenntartja a jogot a hibás teljesítési kötbér/meghiúsulási kötbér érvényesítésére Ajánlattevővel szemben. Ezen felül Eladó köteles a vizsgálat igazolt költségét is viselni.

- 4.15. Vevő vállalja, hogy a leszállított szivattyú(ka)t 6 hónapon belül dokumentáltan beépíti, mely eseményhez Eladó jelenlétét igény szerint biztosítja. Vevő a teljesítésigazolást a beépítést követő 5 munkanapon belül állítja ki és küldi meg Eladónak.
- 4.16. A szivattyú beépítése a Vevő feladata és költsége.
- 4.17. Amennyiben Vevőnek felróható okból a 4.15. pontban meghatározott időtartam lejártáig nem kerül beépítésre a szivattyú, Eladó jogosult a számláját kiállítani, Vevő pedig köteles az érintett termék(ek) ellenértékét kiegyenlíteni.
- 4.18. Ezenfelül a Vevő biztosítja, hogy a megrendelt szivattyú vonatkozásában az Eladó részt vegyen a beépítésen, helyszínen (ha indokoltnak találja).
- 4.19. Az Eladó részéről alvállalkozók és egyéb közreműködők igénybevételére a Kbt. 138. §-ában meghatározottak szerint jogosult. Az Eladó a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles előzetesen a Vevőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és – ha a megelőző Közbeszerzési Eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg – a bejelentéssel együtt nyilatkozni vagy az érintett alvállalkozó nyilatkozatát benyújtani arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a megelőző Közbeszerzési Eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt.

5. VÉTELÁR, FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 5.1. Az Eladó a szerződést az alábbi, teljes mennyiségre vonatkozó teljes Vételár ellenében teljesíti:
- Összesen nettó vételár: 1.311.390,- Ft
ÁFA (27%): 354.075,- Ft
Összesen bruttó vételár: 1.665.465,- Ft
- 5.2. Az 5.1. pont szerinti teljes Vételár (figyelemmel a Termék egységárára is) magyar forintban (HUF) kerül kiszámlázásra, mely tartalmazza a szerződés teljesítése során a teljesítés helyszínén a Vevő részére történő átadásig felmerülő valamennyi költséget, különös tekintettel a Termék telepítéséhez/üzembe helyezéséhez szükséges alkatrészek és tartozékok ellenértékére is.
- 5.3. Az Eladó semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség- vagy díjigénnyel a Vevővel szemben. Fenti ellenérték a szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhető, beleértve a devizaárfolyam változás hatását is. Az ÁFA mértéke a törvényi szabályozásnak megfelelően változhat.
- 5.4. Az Eladó nem jogosult a jelen szerződés feltételeinek – így különösen a Vételárnak – a módosítását vagy bármely ellenérték Vevővel szembeni felszámítását kérni bármely devizaárfolyam változására, finanszírozási kockázat megváltozására vagy bármely makrogazdasági hatásra hivatkozással, vagy ha valamely adókulcs nő vagy csökken – kivéve ÁFA -, új vám kerül bevezetésre, egy adófajta megszűnik, vagy bármilyen változás történik bármely adófajta értelmezésében vagy alkalmazásában a jelen szerződés hatálya alatt, amelyet az Eladóra, alvállalkozójára vagy alkalmazottaira kivetettek vagy kivethetnek, különösen a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatosan.
- 5.5. A Vevő előleget nem fizet. A teljesítést követően Eladó 1 db számla benyújtására jogosult.



5.6.A számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (a továbbiakban: Számviteli tv.) és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: ÁFA tv.) előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.

5.7.A számlán feltüntetendő:

- Vevő neve: DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság, vagy rövidített elnevezéssel: DMRV Zrt.
- Cím: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.
- A szerződés SAP száma;
- A számlához kapcsolódó teljesítés rövid megnevezése: „4. rész: Göd, Ároksparti fasor (TLP-762, G-9) szv.áe.”
- Az SAP teljesítés igazolás száma:

5.8.Az Eladó a számlát a teljesítésigazolás keltétől számított 8 napon belül állítja ki. A számlát annak kiállításától számított 3 munkanapon belül az Eladó a Vevő pénzügyi számlakezelője (Nemzeti Üzleti Szolgáltató Zrt. 6001 Kecskemét, Pf. 701.) részére küldi meg. A számla mellékleteként csatolni szükséges a Vevő által kiállított és aláírt eredeti/másolt teljesítésigazolást. Vevő hozzájárulását adja az elektronikus számla alkalmazásához, befogadásához, amennyiben az megfelel az eredetének hitelességére és adattartalmának sértetlenségére vonatkozó követelményeknek és minősített elektronikus aláírással van ellátva. A Nemzeti Üzleti Szolgáltató Zrt. által kezelt számlák elektronikus címe: eszamlafogadasvk@nusz-zrt.hu.

5.9.A számla kézhezvételének az 5.8. pont szerinti postai vagy elektronikus címen történő átvétel minősül.

5.10. Amennyiben a kiállított számla a hatályos jogszabályoknak, illetőleg a jelen szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a kifizetés jelen szerződésben meghatározott egyéb előfeltételei nem teljesülnek, a Vevő jogosult a számlát visszautasítani és a hiányok pótlására írásban felszólítani az Eladót. Ebben az esetben a fizetési határidő a megfelelő számla kézhezvétele napján kezdődik.

5.11. Vevő befogadja és feldolgozza a Kbt. 27/A.§ alapján a az olyan elektronikus számlákat, amelyek megfelelnek az EN 16931-1:2017 számú európai szabványnak és az Európai Bizottság által e szabványhoz az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett szintaxislistának.

5.12. Vevő köteles a jogos követelést tartalmazó számlát a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdésében írtaknak megfelelően, a kézhezvételtől számított 30 napon belül átutalással teljesíteni Eladó bankszámlaszámára.

5.13. A Kbt. 135. § (6) bekezdése alapján az Eladó a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.

5.14. Fizetési késedelem esetén Eladó az esedékesség napjától a tényleges pénzügyi teljesítés napjáig a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat nyolc százalékponttal növelt összegének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult a Ptk. 6:155. §-ban meghatározott feltételekkel. Eladó számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is a fenti szabály érvényesül a Felek viszonylatában.

5.15. A Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltak alapján Eladó a jelen szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében

merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. A Kbt.136. § (1) bekezdés b) pontja szerint Vevő a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Eladó számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről az Eladó haladéktalanul értesíti.

- 5.16. A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján a külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

6. JÓTÁLLÁS, SZAVATOSSÁG

- 6.1. Az Eladó az általa átadott Termékre összesen 24 hónap Ptk-ban meghatározottak szerinti jótállást vállal, amelyből 12 naptári hónap a Vevő, mint a Közbeszerzési Eljárás ajánlatkérője által kötelezően előírt alap jótállás, és 12 naptári hónap az Eladó által az ajánlatában vállalt többletjótállás.
- 6.2. A jótállás kezdő időpontja a Termék üzembe helyezésének időpontja. Vevő legkésőbb a Termék átvételétől számított 6 hónapon belül elvégzi a beüzemelést, melyről üzembehelyezési jegyzőkönyvet készít. Amennyiben Vevő 6 hónapon belül nem végzi el a beüzemelést, úgy a jótállás kezdőnapja a Termék átvételétől számított 6. hónap azonos napja, amennyiben nincs ilyen nap, akkor a hónap utolsó napja.
- 6.3. A jótállás kezdő időpontja a Termék üzembe helyezésének időpontja. Vevő legkésőbb a Termék átvételétől számított tizennégy munkanapon belül elvégzi a beüzemelést, melyről üzembehelyezési jegyzőkönyvet készít. Amennyiben Vevő tizennégy munkanapon belül nem végzi el a beüzemelést, úgy a jótállás kezdőnapja a Termék átvételétől számított tizennegyedik munkanap.
- 6.4. Az Eladó köteles az általa vállalt jótállási időszak alatt a jótállás körébe eső meghibásodás esetén a hibás Termék telephelyről történő el- és visszaszállítására. Az e célból történő kiszállásnak legkésőbb a Vevő általi hibabejelentéstől számított 5 munkanapon belül meg kell történnie. Az Eladó vállalja, hogy a megjavított és működőképes Terméket vagy csereterméket a hiba bejelentésének Eladó általi visszaigazolásától számított legkésőbb 30 munkanapon belül visszaszállítja a Vevő által megjelölt telephelyre. A szállítás az Eladó költségére és kockázatára (kárveszély) történik.
- 6.5. A kijavított, kicserélt részre vonatkozó jótállási idő újból kezdődik, a hiba kijavításának vagy a Termék kicserélésének időpontjától számítva.
- 6.6. Ha az Eladó a jótállási kötelezettsége teljesítését megtagadja, vagy ha az Eladó jótállási kötelezettsége teljesítésére tett első kísérlete sikertelen, vagy ha a Eladó bármely egyéb okból nem tesz eleget a jótállási kötelezettsége teljesítési kötelezettségének a Vevő által megadott észszerű határidőn belül, akkor a Vevő jogosult a szerződéstől elállni, vagy ha szerződéskötés előtt fennállt helyzetet természetben nem lehet visszaállítani, a szerződést rendkívüli felmondással felmondani, vagy az adott hibát a Eladó költségére saját maga kijavítani, és ezek költségét a vételárba beszámítani. A fentiekén túlmenően a Vevő jogosult az Eladótól követelni az Eladó szerződésszegése miatt nála felmerült költségeinek, kárainak megtérítését. Az Eladó jótállási kötelezettségének teljesítése esetén a szerződés szerinti jótállási / szavatossági időszak automatikusan meghosszabbodik azzal az időtartammal, amely a hiba Vevő általi bejelentésétől a hibás Termék / alkatrész sikeres javításáig vagy cseréjéig tartott. A fenti rendelkezéseket kell alkalmazni az összes javított vagy hibás Termék helyett cserébe adott Termékre. A jelen pont rendelkezései nem befolyásolják a Vevő részére a vonatkozó jogszabályokban biztosított egyéb szavatossági, vagy jótállási jogok érvényesítésének lehetőségét.
- 6.7. Az Eladó szavatolja a szerződés teljesítése során átadott Termék kifogástalan és

szerződésszerű minőségét, továbbá szavatolja, hogy a Termék mentesek mindenfajta (gyártási, anyag, technológiai és egyéb) hibától és minden tekintetben megfelelnek a Műszaki leírásban (2. számú melléklet) az adott Termékkel szemben meghatározott műszaki követelményeknek.

6.8. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget – így különösen a javítás díját, cserealkatrészek, csereTermék költségét, kiszállási díjat, átadási költséget – a Vételár tartalmazza.

6.9. A jótállás időtartama alatt az Eladó köteles

- az élet- vagy balesetveszélyt jelentő, vagy az üzemeltetést akadályozó hibák kijavítását annak Vevő általi közlését követően azonnal,
- a további hibák kijavítását, annak Vevő általi közlését követő 3 naptári napon belül, megkezdeni, és folyamatos munkavégzéssel kijavítani, vagy a Vevő erre irányuló igénye esetén köteles az érintett Terméket kicserélni.

6.10. A fentiekben meghatározott jótállás teljes körű jótállás. A jótállási és szavatossági idő újrakezdődik azon a napon, amikor a Vevő számára kielégítő módon a csere vagy a kijavítás megtörténik.

6.11. Az Eladó a fentiekben felül a vonatkozó jogszabályokban előírt időtartamú szavatosságot, valamint kötelező alkalmassági időt is vállalja.

7. SZERZŐDÉSSZEGÉS JOGKÖVETKEZMÉNYEI, KÁRFELELŐSSÉG

7.1. Szerződésszegésnek minősül a Ptk. 6:137. § szerint minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során a Felek bármelyike a jelen szerződéses kötelezettségét megsérti.

7.2. Az Eladó az általa jelen szerződéssel összefüggésben okozott károkért teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik a Vevőt Eladó szerződésszegésével összefüggésben vagy abból eredően ért valamennyi kárért, beleértve a közvetett, következményes károkat – így különösen, de nem kizárólag a helyettesítés többletköltségeit – is.

7.3. Következményes kár a jelen szerződés vonatkozásában az a kár, amely az Eladó magatartásának közvetett következménye, függetlenül attól, hogy azzal a szerződéskötés időpontjában a szerződésszegés lehetséges következményeként Eladó előre számolható-e.

7.4. Amennyiben valamely Termék hibájából, nem megfelelő minőségéből eredően harmadik személynek kára keletkezik, harmadik személyek ezzel kapcsolatos, a Termék gyártójával szembeni igényérvényesítésében az Eladó köteles közreműködni.

7.5. Az Eladó visszavonhatatlanul kijelenti, hogy a jelen szerződés megkötését megelőző Közbeszerzési Eljárás során az ajánlatában a jelen szerződés szerinti egységárakat a jelen pontban foglaltakra is figyelemmel határozta meg.

7.6. A Felek Eladó nem teljesítése, késedelmes teljesítése, illetve hibás teljesítése esetére kötbérfizetésben állapodnak meg. Eladó mentesül a kötbérfizetési kötelezettség alól, ha szerződésszegését kimenti.

7.7. Késedelmi kötbér:

Késedelmesen teljesít az Eladó, ha a jelen szerződés 3.1. pontjában meghatározott határidőig bármely okból amelyért felelős nem határidőben teljesít.

A késedelembe esés dátuma az a nap, amikor az Eladó még késedelem nélkül teljesíthetett volna. A késedelmi kötbér a késedelembe esés napjától válik esedékessé.

A kötbér alapja naponta a késedelemmel érintett Termék nettó Vételárának 2%-a, de

legfeljebb a teljes nettó Vételár 20%-a (késedelmi kötbér maximuma).

A késedelmi kötbér maximumának elérése esetén a Vevő a kötbérigénye érvényesítésén túlmenően egyoldalú jognyilatkozattal elállhat a jelen szerződéstől és követelheti a kötbért meghaladó kára megtérítését.

7.8. Meghiúsulási kötbér:

Az Eladó **meghiúsulási (nem teljesítési) kötbér** fizetésére köteles az adott Vevő részére, amennyiben:

- a) olyan okból, amelyért felelős, a szerződés ellehetetlenül,
- b) ha a teljesítést Eladó jogos ok nélkül megtagadja,
- c) amennyiben Eladó a szerződésben bármely határidőt bármely okból elmulasztja, és nem kerül sor póthatáridő kitűzésére, vagy a teljesítésre kitűzött póthatáridő eredménytelenül telik el, ezért Vevő eltérő rendelkezése hiányában – nem teljesítettnek minősül,
- d) amennyiben a Vevő e szerződést az Eladónak felróható ok miatt részlegesen, vagy egészében felmondja, vagy eláll a szerződéstől, amely esetben a meghiúsulási kötbért a szerződést felmondó Vevő részére kell fizetnie az Eladónak.

A Vevő által jogszerűen gyakorolt elállás, felmondás (meghiúsulás) esetén az Eladó kötbér és kártérítési felelősséggel tartozik.

A teljesítés meghiúsulása esetén a kötbér mértéke a teljes nettó Vételár 30%-a.

7.9. A kötbér érvényesítése a Kbt. 135. § (6) bekezdése szerinti feltételek fennállása esetén elsősorban az ellenértékbe történő beszámítással történik. A Vevő a szállítólevélen köteles rögzíteni a késelem tényét és időtartamát. Amennyiben a kötbér az ellenértékbe történő beszámítással bármely okból nem érvényesíthető, az Eladó a kötbért a Vevő írásbeli felszólítására 15 napon belül a Vevő jelen szerződés szerinti bankszámlaszámára való átutalással köteles rendezni. A 15 napon túli késelemet meghiúsulásnak tekintik a Felek.

7.10. A kötbérigények érvényesítése nem zárja ki a szerződésszegésből eredő egyéb igények érvényesíthetőségének jogát.

7.11. Amennyiben bármely Termék az átadás időpontjában nem felel meg a jogszabályokban, vonatkozó szabványokban, a jelen szerződésben meghatározottaknak, különös tekintettel a Műszaki leírásban foglalt követelményekre, az az Eladó hibás teljesítésének minősül, amely esetben a Ptk. kellékszavatossági rendelkezései irányadók. A szerződésszerű teljesítésig a Vevő késedelmi kötbérre jogosult a 7.8. pontban foglaltak szerint.

7.12. Az Eladó kötbérfizetési kötelezettsége nem érinti Vevőnek a szerződés megszegéséből eredő további, kötbért meghaladó kártérítési igényének érvényesítését.

7.13. A Vevő a kötbérigény érvényesítése mellett követelheti a kötbért meghaladó, igazolt kárának megtérítését a szerződésszegéssel okozott károkért való felelősség szabályai szerint. Az Eladó teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan bekövetkezett kárért, amelyet a szerződés teljesítésével összefüggésben, akár Eladó maga, akár alkalmazottja vagy közreműködője magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként Vevőnek okozott. Vevő a szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését akkor is követelheti, ha kötbérigényét nem érvényesítette.

7.14. Közös ajánlattétel esetén: A közös ajánlattevőként szerződő Eladók, mint egyetemleges kötelezettek egymás szerződésszegéséért is felelnek, és a Vevő a kötbér teljes összegét, valamint a kötbért meghaladó kárának megtérítését, és a

szerződésszegésből eredő egyéb igényeit is bármelyiküktől követelheti.

- 7.15. A Felek egyike sem felelős a jelen szerződésben rögzített kötelezettségek nem teljesítéséért, ha a késedelmes teljesítés vagy nem teljesítése vis maior eredménye. A jelen bekezdés értelmezése szempontjából a vis maior olyan esetekre vonatkozik, melyek a Felek érdekkörén kívüli okból, elháríthatatlanul következnek be, s amelyekre a Felek nincsenek befolyással. A vis maiorra közvetlen összefüggésben kell lennie a Felek tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel. Vis maiorra az Eladó csak akkor hivatkozhat, ha értesíti a Vevőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról. Amennyiben a Vevő egyéb irányú utasítást nem ad, az Eladónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben észszerűen az lehetséges, és meg kell keresnie minden észszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol. Vis maior bekövetkezése esetén Felek rögzítik, hogy a vis maior minden körülményének és okozatának vizsgálata alapján, a Ptk. vonatkozó rendelkezésinek megfelelően járnak el a szerződés további teljesítése tárgyában, melyről egyeztetést követően állapodnak meg.

8. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

- 8.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést határozott időre, annak mindkét fél általi teljesítéséig kötik, és a Felek cégszerű aláírásával lép hatályba.
- 8.2. Azon, a jelen szerződés alapján fennálló jogok és kötelezettségek, amelyeknek természetüknél fogva továbbra is fenn kell maradniuk (különös tekintettel jótállási, szavatossági és a titoktartási kötelezettségre vonatkozó rendelkezésekre), a jelen szerződés megszűnését vagy megszüntetését követően is hatályban maradnak.
- 8.3. A Felek rögzítik, hogy a közöttük fennálló szerződéses jogviszony bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése a szerződésszegéshez fűződő egyéb szankciók vagy jogosultságok gyakorlását nem korlátozza, illetve nem zárja ki.

9. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŰNÉSE

- 9.1. A Felek jelen szerződést kizárólag a Kbt. 141.§-ban, valamint a 307/2015. (X. 27.) Korm. rendelet 22. §-ában foglaltak szerint és kizárólag írásban módosíthatják.
- 9.2. A szerződés – alakszerű szerződésmódosítás nélkül – módosul az alábbi esetekben:
- Felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
 - Felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére, egyéb tényadataira vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával.
- 9.3. Feleknek jogában áll a szerződést rendkívüli felmondással azonnali hatállyal megszüntetni, amennyiben a másik Fél, neki felróható okból súlyosan megszegi a szerződésből eredő kötelezettségeit.
- 9.4. Az Eladó súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan, ha
- a késedelmi kötbér a maximális mértéket eléri,
 - a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja,
 - bármely fentebb nem nevesített szerződéses kötelezettségét ismételtelen megszegi,
 - az Eladó együttműködési kötelezettségét ismétlődően megszegi vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely jelen szerződés fenntartását lehetetlenné teszi.
 - az Eladó a Vevő erre vonatkozó írásbeli figyelmeztetése és a szerződés szerű teljesítésre a jelen Szerződésben rögzített, illetőleg a Vevő által meghatározott észszerű póthatáridőn belül sem teljesíti a jelen Szerződés alapján fennálló bármely kötelezettségét

- 9.5.A Vevő súlyos szerződésszegésének minősül, ha az általa jóváhagyott számlát annak fizetési határidején túl, az Eladó fizetési felszólítását követően újabb 30 napos fizetési határidőn belül sem egyenlíti ki.
- 9.6.A Vevő a szerződést felmondhatja azonnali hatályú rendkívüli felmondással, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:
- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
 - b) az Eladó nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladóként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy
 - c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a Szerződés semmis.
- 9.7.A Vevő köteles a szerződést felmondani azonnali hatályú rendkívüli felmondással, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő Fél tekintetében a Közbeszerzési Eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a Közbeszerzési Eljárásból.
- 9.8.Az Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő a Kbt. 143. § (3) bekezdés alapján jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
 - b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
- 9.9.Az Eladó tudomásul veszi, hogy a szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 136. § (1) bekezdés b) pontja alapján köteles a tulajdonosi szerkezetét Vevő számára megismerhetővé tenni és a fent hivatkozott Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről haladéktalanul értesíteni.
- 9.10. A szerződés megszűnése esetén, a megszűnéstől számított 15 naptári napon belül a Felek kötelesek egymással elszámolni. A szerződés megszűnése nem érinti az elszámolási és titoktartási kötelezettségek teljesítését, illetve fennállását.
- 9.11. A külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

10. KAPCSOLATTARTÁS, ÉRTESÍTÉSEK

- 10.1. A Felek a szerződéssel kapcsolatosan egymáshoz intézett értesítései, felszólításai a szerződés eltérő rendelkezése hiányában és ellenkező írásbeli közlésig akkor tekinthetők teljesítettnek, amennyiben azt a másik félnek a szerződés fejlécében meghatározott levelezési címeire az átvételt igazolva adták át, az átadás napján, elektronikus úton történő közlés esetén az e-mail tértivevényében (olvasási visszaigazolásban) jelzett időpontban, ennek hiányában a feladást követő munkanapon, ha tértivevényes ajánlott levélben küldték meg, a tértivevénnyel igazolt átvétel napján.

- 10.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően haladéktalanul tájékoztatják egymást a szerződésben foglaltak teljesítésén kívül minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény) is, amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet, ideértve Eladó teljesítési képességeiben történő alapvető változás (pénzügy, forgalmazási jog, szakképzett munkaerő létszáma stb.) bekövetkezését is.
- 10.3. A Felek az adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen a cég címének, bankszámlaszámának és adószámának változását, a kapcsolattartók és teljesítésigazoló személyében történő változást a másik Féllel, amennyiben arra lehetőség van a változás bekövetkezését megelőzően 3 munkanappal, amennyiben erre előzetesen nincs lehetőség, a változás bekövetkezését követő legfeljebb 3 munkanapon belül írásban kötelesek közölni. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből fakadó minden kárért a mulasztó Felet terheli a felelősség.
- 10.4. Az Eladó az együttműködési kötelezettsége körében a teljesítés során felmerült, előre nem látott körülményeket haladéktalanul jelzi Vevő felé. Ennek elmulasztásából eredő minden felelősség az Eladót terheli. A jelen pont szerinti jelzési kötelezettség teljesítése nem mentesíti az Eladót a teljesítési kötelezettsége alól.
- 10.5. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy Vevőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul. Eladó ugyancsak haladéktalanul köteles Vevőt értesíteni, ha cégében a szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonosváltásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Az Eladó felelős az értesítési kötelezettségének elmulasztásából eredő kárért.
- 10.6. A Felek az alábbi személyeket bízzák meg a szerződéssel kapcsolatos nyilatkozattételre:

Vevő részéről szakmai teljesítésigazolásra jogosult személy – 4. rész:

név, beosztás: Horányi Alpár, üzemmérnökség vezető – UFM-BUM - BÜ Balparti Üzemmérnökség
levelezési cím: 2600 Vác, Derecske utca 4/a.
telefonszám: +36 (20) 474-0334, 06-27/ 511-491
e-mail cím: horanyia@dmrvzt.hu

Vevő részéről szakmai kapcsolattartásra jogosult személy – 4. rész:

név, beosztás: Szender Veronika Dóra, szakterületi mérnök–UFM-UFU - MÜO Engedélyezési Csoport
levelezési cím: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.
telefonszám: +36 (20) 746-6099, 06-27/ 511-566
e-mail cím: Szender.Veronika@dmrvzt.hu

Eladó részéről kapcsolattartásra jogosult személy – 4. rész:

név, beosztás: Oros Csaba, területi értékesítési vezető
levelezési cím: 2045 Törökbálint, Tópark utca 9.
telefonszám: +36 (70) 421-1322
e-mail cím: csaba.oros@xylem.com

11. TITOKTARTÁS, ADATKEZELÉS

- 11.1. A jelen szerződés aláírásával a Felek kötelezik magukat arra, hogy a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott adatokat, információkat, üzemi és üzletpolitikai eseményeket, továbbá a vonatkozó hatályos jogszabályok – különösen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) és a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 rendelete (a továbbiakban: GDPR) – rendelkezései értelmében a természetes



személyre vonatkozó védett adatokat üzleti titokként kezelik, azokat harmadik félnek nem adják ki, azokat csak a szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben használják. A DRV ZRt. adatkezelési tájékoztatója a társaság honlapján található.

- 11.2. A Felek vállalják, hogy a fenti kötelezettség megszegéséből eredően keletkező igazolt károkat a másik fél részére teljes mértékben megtérítik.
- 11.3. Az információk és adatok üzleti titokként történő kezelésére vonatkozó kötelezettség a Feleket a szerződés lejáratát követően határozatlan ideig terheli.
- 11.4. A Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötése és teljesítése során a jelen szerződéssel összefüggésben munkavállalóik, természetes személy szerződő Felek, jogi személyek esetén cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: „Közreműködő”) személyes adata kerül közlésre. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik Fél adatkezelő, az adatkezelő Fél Közreműködője tekintetében a másik Fél, akinek a személyes adatot átadja, a címzett.
- 11.5. Felek rögzítik, hogy a Vevő tájékoztatta az Eladót, hogy a jelen szerződéssel összefüggésben közölt, a Vevő számára címettként tudomására jutott személyes adatokat a szerződés kezelése, a szerződés teljesítés során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezeli, mellyel kapcsolatos részletes adatvédelmi tájékoztató a <https://www.dmrvzrt.hu> oldalon érhető el.
- 11.6. A Vevő kijelenti, hogy a jelen pontban foglaltakról adatkezelőként a saját Közreműködőit az itt leírtaknak megfelelő teljes terjedelemben, igazolható módon tájékoztatta.
- 11.7. Az Eladó a szerződés aláírásával kijelenti, hogy a fenti adatkezelési tájékoztatót elolvasta, megértette és az abban foglaltakat tudomásul veszi.
- 11.8. Az Eladó a szerződés aláírásával is, feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy
- a jelen pontban foglaltakról adatkezelőként a jelen szerződés teljesítése során a saját Közreműködőit az itt leírtaknak megfelelő teljes terjedelemben, igazolható módon tájékoztatja,
 - a jelen pontban foglalt kötelezettsége nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartozik, az ezzel összefüggésben a Vevővel szemben támasztott igény, követelés alól a Vevőt teljes körűen mentesíti és az ilyen igényért, követelésért harmadik személlyel szemben helytáll. Az Eladó kifejezetten kijelenti, hogy jelen kötelezettsége kiterjed a fentiekkel összefüggésben bármely eljáró hatóság (pl. Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, uniós hatóság), bíróság vagy más harmadik személy által kiszabásra kerülő bírság vagy bírság jellegű szankció Eladó általi maradéktalan megfizetésére.

12. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

- 12.1. A szerződés teljesítéséből eredő bármilyen vitás kérdés rendezését a Felek elsősorban tárgyalás útján kísérik meg, amelynek keretében a Vevő az igazságügyi szakértőkről szóló 2016. évi XXIX. törvény szerinti igazságügyi szakértőt bízhat meg. Amennyiben a tárgyalás nem vezet eredményre, úgy a Felek a vitás ügyek elintézésére és értékhátarra vonatkozó hatáskörtől függően, kötik ki a Váci Járásbíróság és a Budapest Környéki Törvényszék kizárólagos illetékességét.
- 12.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a Kbt., és végrehajtása tárgyában hatályba lépett rendeletek, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok előírásai irányadóak.



12.3. Az Eladó által a szerződéskötéssel egyidejűleg, illetve a szerződésben megadott személyes adatokat a Vevő a szerződés teljesítése, a kapcsolattartás, illetve a jogviszonyból származó igények érvényesítése érdekében kezeli. Az Eladó a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az általa megadott személyes adatok Vevők általi kezeléséhez és feldolgozásához az érintett(ek) kifejezett hozzájárulásával rendelkezik, e hozzájárulás(oka)t a Vevők felhívására a szerződés időbeli hatálya alatt az Eladó bármely időpontban igazolni tudja. A hozzájárulás kiterjed a következőkre is. A Vevő egyes technikai műveletek elvégzésére adatfeldolgozót vehet igénybe, melyekről az érintett kérésére tájékoztatást ad. A Vevő az adatokat a jogviszony megszűnését követően az igények elévüléséig – de legalább a Kbt-ben előírt iratmegőrzési kötelezettség ideje alatt – kezeli, az iratokat ezen túlmenően a levéltári anyagokra vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően őrzi. Amennyiben a szerződés teljesítésével összefüggésben követelésbehajtásra kerül sor, úgy a személyes adatok az adatkezelés céljához szükséges mértékben átadásra kerülnek a Vevő megbízása alapján eljáró, a követelések kezelését végző természetes személynek és gazdálkodó szervezetnek.

12.4. Az Eladó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható gazdálkodó szervezetnek minősül, melynek tulajdonosi szerkezete, meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető, és Eladó hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Vevő az általa megismert tényleges tulajdonosra vonatkozó adatokat az Infotv. szerint meghatározott közérdekből nyilvános adatként kezelje. Tényleges tulajdonosnak a Felek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben meghatározott tényleges tulajdonost tekintik.

12.5. Amennyiben a szerződés teljesítése során az Eladó, vagy valamely – a szerződéses érték 10%-át meghaladó értékét elérő részvételi mértékű - alvállalkozója, a szerződés teljesítésében részt vevő szállító, vagy kapacitást nyújtó szervezet, az ukrainai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló TANÁCS (EU) 2022/576 RENDELETE (2022. április 8.) hatálya alá kerül köteles erről a változásról a Számlatulajdonost haladéktalanul értesíteni. Az Eladó érintettsége esetén, ha az a rendeletnek való megfeleléshez szükséges, a Vevő köteles a szerződést felmondani. Ha a tilalom csak az alvállalkozó vagy kapacitást biztosító szervezet tekintetében áll fenn, a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek betartása mellett, a tilalommal érintett szereplő cseréjével a Ptk. 6:111. § alapján a szerződés érvényessé válására van lehetőség. Vevő nem köteles a megszüntetésből eredő kártérítési igények megtérítésére, amennyiben a szerződéses jogviszony megszüntetésére a rendelet szerinti valamely feltétel fennállása miatt kerül sor, figyelemmel arra, hogy a jogviszony megszüntetésére vonatkozó kötelezettség a rendeletből ered.

A Felek a szerződést – az alulírott helyen és napon –, elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. Jelen szerződés 24 oldalból áll és 2 egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből aláírás után 1 példány a Vevőt, 1 példány az Eladót illeti meg.

A Felek kijelentik, hogy rendelkeznek a Szerződés aláírásához szükséges jog- és cselekvőképességgel, továbbá nem állnak csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás alatt. Mindkét fél kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben ezen feltételekben változás áll be, azt 3 (három) munkanapon belül a másik fél tudomására hozza.

Mellékletek:

1. számú melléklet: LCC táblázat
2. számú melléklet: Műszaki leírás
3. számú melléklet: Alvállalkozókkal kapcsolatos nyilatkozatok
4. számú melléklet: Szállító hiánytalan Ajánlata

Jelen szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. Jelen szerződés 24 oldalból áll és 2 egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből aláírás után 1 példány a Vevőt, 1 példány az Eladót illeti meg.

2025 DEC 23.

Kelt: Törökbálint, 2026.01.12.

Vác,

Xylem Water Solutions
2026.01.12. u.9.
Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
Eladó
Bihary Béla
ügyvezető

DMRV DUNA MENTI REGIONÁLIS VÍZMŰ ZRT
2002 Vác, Kodály Zoltán út 3.
DMRV
Duna Menti Regionális Vízmű Zrt.
Vevő
Bendik Bernadett
vezérigazgató

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbálint, Tópark u.9.
Adószám: 10489299-2-13

Balogh Zsolt
műszaki igazgató

BOSSÁNYI ATTILA
osztályvezető

Farkas Egonné
üzemeltetési főmérnök

LCC táblázat

LCC Eredmények, összegzés

Az életciklus-költség-arányítás eredményének összegzése és ábrázolása

AJÁNLATKÉRŐ: DMRV Duna-Menti Regionális Vízmű Zrt.
AJÁNLATTEVŐ: Xylem Water Solutions Magyarország Kft.

A beszerzés(rész) megnevezése / azonosítása		Göd, Árokiparti fasor szennyvíztisztító, Flygt NP3127.161 SH246 (DN80, P 7.4 kW, vaqr)					
Rendszer együttes értékelése	egység	1	10	20	30	40	50
Szivattyú, szivattyúegység felvett munkaponti teljesítménye P ₁	kW	5,09					
Rendszer teljesítményigénye P _r	kW	5,09					
Éves energia felhasználás	kWh/év	14 863					
Éves energiatartalom (reál áramellátás nélkül)	HUF/év	1 352 509					
Költségelemek jelenértéke (PV ₀)							
Beszerzési költség	HUF	1 311 390					
Üzemelési költségek jelenértéke	HUF	8 217 426					
Karbantartási költségek jelenértéke	HUF	0					
Pótlási költségek jelenértéke	HUF	0					
Egyéb költségek jelenértéke	HUF	0					
Extenzáris költségek jelenértéke	HUF	0					
A beszerzés(rész) életciklus-költsége	HUF	9 528 816					
Éves CO ₂ kibocsátás		kg CO ₂ /év	0				
Éves CO ₂ kibocsátás költsége	HUF/év	0					
Teljes beszerzésre vonatkozó, összehasonlítható adatok							
Összes beszerzési költség	HUF	1 311 390					
Összes üzemelési költség jelenértéke	HUF	8 217 426					
Összes karbantartási költség jelenértéke	HUF	0					
Összes pótlási költség jelenértéke	HUF	0					
Összes egyéb költség jelenértéke	HUF	0					
Összes extenzáris költség jelenértéke	HUF	0					
Teljes beszerzés-életciklus-költsége	HUF	9 528 816					
Teljes beszerzés éves energia felhasználás	kWh/év	14 863					
Teljes beszerzés éves CO ₂ ekvivalens kibocsátása	kg CO ₂ /év	0					
Teljes beszerzés éves CO ₂ ekvivalens kibocsátásának költsége	HUF/év	0					

Műszaki leírás

"DBR - Szennyvízszivattyúk beszerzése: 4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére" tárgyú Közbiztosítási eljárásban

4. ajánlati rész: 1 db új Flygt NP3127.161 SH246 (D80, P 7,4 kW) típusú szennyvízszivattyú – vagy azzal műszakilag egyenértékű szivattyú – szállítása 10 m kábellel szerelve DMRV Zrt. Göd, Árokparti fasor (TLP-762, G-9) szennyvízátemelőbe

1. Előírás

Csak új (még nem használt/első üzembe helyezésű) eszközök ajánlhatók meg. Nyertes Ajánlattevő feladatát képezi a jótállási időszak alatt a jótállás körébe eső meghibásodás esetén a hibás eszköz telephelyről történő el- és visszaszállítása. Felek nem tekintik dugulásból adódó meghibásodásnak pl.: építési törmelék, építési hulladék, betonvas, lécs, deszka, állati tetemek, textil / ruhadarabok / törölközők PET palackok stb. A szennyvízben gyakran előforduló szálanyagok (nedves törölköző, haj, pelenka stb.) normál üzem szerinti meghibásodásnak tekintendők.

Az e célból történő kiszállásnak legkésőbb a Vevő általi hibabejelentéstől számított 5 munkanapon belül meg kell történnie. Nyertes Ajánlattevőnek továbbá vállalnia kell, hogy a megjavított és működőképes eszközt vagy csereeszközt a hiba bejelentésének nyertes Ajánlattevő általi visszaigazolásától számított legkésőbb 30 munkanapon belül visszaszállítja Ajánlatkérő telephelyére.

Ajánlatkérő a leszállított szivattyút maximum a leszállítást követő 6 hónapon belül beüzemeli, melynek megtörténtéről írásos beüzemelési jegyzőkönyvet készít. Ajánlattevő által vállalt jótállás az Ajánlatkérő általi beüzemelést követően indul. Amennyiben Ajánlatkérő a szállítást követő 6 hónapon belül nem üzemelteti be a szivattyút, úgy a jótállás időtartama a leszállítást követő 6 hónapot követően kezdődik.

2. Teljesítés helye

Duna Menti Regionális Vízmű Zrt.
DMRV Zrt. 2600 Vác, Derecske dűlő 4.
KGO - Vác Területi Raktár

Üzemelés helye: Göd, Árokparti fasor (TLP-762, G-9) szennyvízátemelő;
2132 Göd, Árokparti fasor 8251 helyrajzi szám

3. Beszerzendő szivattyú igény szerinti adatai

1.sz. melléklet - LCC tábla

4. Ajánlattételi eljárás során elvárt minimum feltételek

- Teljesítési határidő: **a szerződés hatálybalépésétől számított 56 naptári nap.**
- A Vállalkozó köteles az ajánlat tételi eljárás során megajánlott szivattyúra minimum 12 (tizenkét) hónap jótállást vállalni. Az ajánlatkérő által előírt 12 hónap jótálláson felül megajánlott többletjótállás minőségi értékelési szempontként szerepel az eljárásban az ajánlattételi felhívásban és a közbiztosítási dokumentumokban foglaltaknak megfelelően.
- A megrendelt, leszállított szivattyút, üzembehelyezésekor Ajánlatkérő beméri.
- Amennyiben nem egyeznek az "1. sz. melléklet – LCC tábla" megadott paraméterekkel a bemért adatok, abban az esetben a megrendelő eláll a vásárlás jogától és visszaküldi a leszállított szivattyúkat a vállalkozó telephelyére (költségek a vállalkozót terhelik).

5. Teljesítés ütemezése és módja

Az Eladó a megrendelt terméket szállítólevél kíséretében, saját költségére és felelősségére a Vevő telephelyére szállítja.

Teljesítés módja:

Az Eladó akkor **teljesített, ha a Műszaki leírásban foglaltaknak mindenben megfelelő terméket (Ajánlatkérő igénye esetén a termék minőségét tanúsító, illetve származást igazoló okmányokkal együtt) a Vevő telephelyére, a szerződés és jelen műszaki leírás szerint leszállítja.**

6. Általános műszaki tartalom

A szivattyú szennyvízátemelőben aknafenekre történő telepítéssel (meríthető kialakítás) kell, hogy üzemszerűen működjön.

Igénytelt termék műszaki tartalmában meg kell, hogy feleljen a lenti táblázatban és az 1. sz. melléklet – LCC táblában meghatározott műszaki követelményeknek, valamint a 7. pontban letebb meghatározott beépíthetőségi és funkcionális követelményeknek.

A szivattyúkra vonatkozó műszaki követelmények:

Paraméter megnevezése	Paraméter elvart értéke és mértékegysége	
Elvart munkapont	15,12 m ³ /h – 3,2 bar	
Minimum szállítás igény, Q	15,12	m ³ /h
Minimum emelési magasság igény, H	32	m
Szállítandó közeg: kommunális szennyvíz, Folyadéksűrűség, ρ	1,00	kg/dm ³
Átlagos napi üzemóra	8	óra
Hidraulikai teljesítmény igény, P _i = Q*H*p/367	1,32	kW

Referencia szivattyú paraméterei:

- Flygt NP3127.161 SH246
- Névleges teljesítmény: 7,4 kW
- Nyomó oldali csőcsatlakozás: DN80 (karimás)
- 10 m kábelrel szerelve
- Indítási mód: csillag-delta

Az igényelt szivattyúra vonatkozó paraméterek az 1. sz. melléklet – LCC táblában is megtalálhatóak.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevő figyelmét, hogy az adatlapok valóságtartalmát Ajánlatkérő a gyártó hivatalos adatai alapján ellenőrizheti, melynek keretében Ajánlattevőtől a gyártótól származó nyilatkozatot, dokumentumot is bekérhet.

Amennyiben Ajánlattevő a táblázatban megadott igénytől és a referencia típustól eltérő paraméterű, de azzal egyenértékű terméket ajánl meg, úgy akkor tekinti Ajánlatkérő egyenértékűnek és megfelelőnek a terméket, amennyiben annak műszaki paraméterei megfelelnek az alább részletezett követelményeknek:

Az 1. sz. melléklet – LCC táblában megajánlott szivattyú(k) az alábbi paramétereikhez képest:

- A fent megadott munkaponti értéktől negatív irányba történő eltérés nem megengedett sem vízszállítás, sem emelőmagasság tekintetében.
- A névleges elektromos teljesítmény, azaz a beépített motor névleges elektromos teljesítményének tekintetében max. 7,5 kW névleges szivattyút teljesítmény beépítése megengedett; ettől negatív irányban megengedett az eltérés, pozitív irányban nem megengedett az eltérés. A szivattyú munkaponti áramfelvételét nem vesszük figyelembe, a villamos méretezés alapja a névleges teljesítmény (P₂).
- A szennyvízátemelőnél nincs beépített frekvenciaváltó, beépítése a szekrény átalakítása nélkül nem lehetséges. Ajánlatkérő elvárása, hogy a megajánlott szivattyú a meglévő rendszerbe annak átalakítása nélkül legyen illeszthető.
- A megajánlott szivattyú csatlakozásai (vezetőcső, kiömlő csonk átmérő) egyenértékű kell legyen a referencia szivattyú típus csatlakozásával, egyéb esetben adapter szükséges, szétszerelés nélküli telepítéssel. Tehát az adapterrel szerelt szivattyút a meglévő vezetőcsöveken keresztül kell leengedni úgy, hogy az aknában semmilyen szerelést, módosítást ne kelljen végezni.

Amennyiben a megajánlott kiváltó szivattyú típus a szennyvízátemelő meglévő gépészeti rendszerébe csak annak átalakításával (pl. vezetőcső, vezetőkarom, adapter, talpaskönyök stb.) építhető be, úgy az Ajánlatnak az átalakításhoz szükséges tételeket is tartalmaznia kell.

Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy a megrendelés teljesítését követő 15 napon belül a megajánlott üzemi paraméterek valódiságával kapcsolatos kétség felmerülése esetén tetszőlegesen kiválasztott szivattyúkon, független szervezetnél, jegyzőkönyvezett próbapadi bemérést hajtsa végre.

Amennyiben a leszállított szivattyú(k) vízszállításban és emelőmagasságban átlépi(k) Ajánlattevő által ajánlatában megadott paraméterekhez képest az $\pm 10\%$ -os túrést, akkor ezt az Ajánlatkérő a szállítás során elkövetett szándékos megtévesztésnek minősíti. Ez esetben Ajánlatkérő az ellenérték kifizetését megtagadja, felszólítja Ajánlattevőt a szivattyú(k) saját költségén való elszállítására, valamint fenntartja a jogot a hibás teljesítési kötbér Ajánlattevővel szembeni érvényesítésére. Amennyiben a próbapadi vizsgálat során a szivattyú nem felelt meg az Eladó köteles a vizsgálat költségét viselni.

7. Teljesítmény, beépíthetőségi és funkcionális követelmények

Munkaponti, üzemi adatok	1.	Igény munkaponthoz tartozó szennyvízszállítás Qigény [m ³ /h]	15.12
	2.	Igény munkaponthoz tartozó emelőmagasság Higény [m]	32
	3.	Szivattyú átlagos napi üzemóra [óra]	8
A beépítési hely szerinti elvárások, ill. jellemzők	4.	Szivattyú befoglaló mérete	referencia típushoz képest alapesetben normál, eltérő esetben adapterrel szerelt mérete pozitív irányban maximum 10%-os eltérés lehetséges
	5.	Szivattyú beépítési mód	meríthető kialakítás aknafenekre történő telepítés, vezetőcsőpárral és csatlakozólábra illeszkedéssel
	6.	Meglévő talpaskönyök típusa	Flygt
	7.	Meglévő talpaskönyök mérete, nyomóoldali csőcsatlakozás	DN80 vezetőcső, kiömlő csónk átmérővel egyenértékű, vagy +adapter szétszerelés nélküli telepítéssel
	8.	Meglévő vezetőcső kialakítás	2*2"
	9.	Rendelkezésre álló villamos teljesítmény [kW]	7,5 (egygépes üzem) (maximálisan beépíthető névleges szivattyúteljesítmény)
	10.	Rendelkezésre álló beépített biztosíték típusa [3 x A]	3x40A
	11.	Szivattyú szabályozás	nincs
	12.	Beépített frekvenciaváltó teljesítménye	-
	13.	Típusa	kommunális szennyvíz
Szállítandó közeg	14.	Hőmérséklete	0 - +30 °C
	15.	Kémhatása	pH $\geq$ 5.5
	16.	Sűrűsége [kg/dm ³]	1 (gyakorlatban előforduló kommunális szennyvíz sűrűségi tartományával megegyező)
	17.	Szivattyú indítási mód	csillag-delta
Villamos-energia	18.	Igény szivattyú kábel hossza [m]	10
	19.	Villanymotor védettség	minimum IP68
Villanymotor és	20.	Villanymotor és szivattyú kialakítás	egybeépített kivitel
	21.	Villanymotor villamos feszültség	3~400V

22.	Villanymotor frekvencia	50 Hz
23.	Villanymotor frekvencia szabályozás	nem
24.	Villanymotor újratekercselhetőség	követelmény
25.	Beépített tekercs hőmérséklet mérő érzékelő jeltovábbítási csatlakozóval	követelmény
26.	Beépített motor hővédelem	követelmény (tekercsfejbe épített hővédelem)
27.	Motor túlmelegedés elleni védelem	követelmény
28.	Motortér nedvesség elleni védelme	alsó és felső tömítése csúszógyűrűs tömítés, alsó tömítés anyaga WCCR vagy SiC amennyiben a SiC tengelytömítés pH intervalluma megegyezik a WCCR tömítésével (pH 3-14)
29.	Tömítés rendszer	dupla csúszógyűrűs tengelytömítés
30.	Állórész szigeteltségi osztálya	H szigetelési osztály
31.	Szivattyú villamos megtápláló kábel típusa	SUBCAB 7G2,5+2x1,5 mm ² vagy egyenértékű
32.	Járókerék kialakítása	félíg nyitott, kétcsatornás öntisztuló járókerék
33.	Járókerék anyaga	öntöttvas
34.	Motorház anyaga	öntöttvas
35.	Szivattyúház anyaga	öntöttvas
36.	Motor tengely anyaga	korrozioálló acél
37.	Az összes rögzítés technikai elem anyaga	rozsdamentes acél A2 vagy A4
38.	Csapágyszorítás	főcsapágyszorítás: kétsoros radiális-golyóscsapágyszorítás, támcsapágyszorítás: egysoros golyóscsapágyszorítás

8. Ajánlatra vonatkozó előírások

1. sz. melléklet – LCC tábla:

A Műszaki leírás mellékletében található 1. sz. melléklet – LCC tábla feltöltésre megjelölt celláiban (4.munkalap, fehér háttérű cellák) az alábbiak szerint kell feltölteni az ajánlati adatokat.

Az 1. sz. melléklet – LCC táblázat 4. munkalapján meg kell adni az alábbi adatokat:

- szivattyú gyártmány, típus, szállító
- Szivattyú hatásfoka a kívánt munkapontban η_{hidr} (%)
- Beszerzési ár (specifikáció szerinti kialakítással) (Ft)
- Villamos motor hatásfoka a kívánt munkapontban η_{mot} (%)
- Névleges motorteljesítmény (kW)

Az ajánlati táblában amennyiben a motor gyárilag egybeépített a szivattyúval, úgy az ajánlati összeget kizárólag a szivattyú adatainál kérjük egyösszegben megadni (a motor és a szivattyú árát nem kell szétbontani).

A szivattyú gyártmánya és típusa szakmai ajánlatnak minősül a Kbt. 3. § 37. pontja alapján, így amennyiben a termék esetén a gyártó és típus nem kerül feltüntetésre úgy ez nem hiánypótolható hibának minősül és az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

Ajánlatkérő nem válasznak tekinti a kitöltetlen vagy kihúzott cellát is.

Az adatokat a mellékelt táblázatban kell rögzíteni és elektronikusan csatolni úgy, hogy az MS Office-Excel 2007 programmal feldolgozható, (szerkeszthető) legyen.

Műszaki adatlapok: ajánlattevőnek a megajánlott termék esetében be kell nyújtania a termék műszaki adatlapját vagy műszaki katalógusát legalább olyan részletezettséggel, hogy abból a

jelen műszaki leírás 6. és 7. pontjában szereplő táblázatokban meghatározott valamennyi követelmény, vagyis a teljesítmény, beépíthetőségi és funkcionális követelményeknek való megfelelés mindegyike egyértelműen megállapítható legyen. Amennyiben valamely követelmény nem található meg a megajánlott termék műszaki adatlapján, úgy abban az esetben Ajánlattevőnek gyártói által kiadott nyilatkozattal kell alátámasztani a paraméterek megfelelőségét.

Ajánlat részeként csatolandó dokumentumok valamennyi megajánlott szivattyúra vonatkozóan: (elektronikus PDF. formátumban):

1. CE minősítés.
2. Szivattyúra vonatkozó magyar nyelvű gépkönyv.
Minden szivattyúra egyenként kell megadni. Gyártók részére előírt követelményszint.
3. Gyártó vagy forgalmazó által kiadott termék műszaki adatlapok vagy katalógusok, amelyeknek olyan részletességűeknek kell lenniük, hogy azokból a szivattyúk vonatkozásában az Ajánlatkérő által meghatározott műszaki paraméterek és az ajánlattevő által megajánlott termék kapcsán megadott adatok egyértelműen megállapíthatóak legyenek.
A műszaki adatlapoknak, katalógusoknak tartalmaznia kell a megajánlott szivattyúra vonatkozó, a műszaki leírásban meghatározott egyenértékűségi követelményekben, valamint a teljesítmény, beépíthetőségi és funkcionális követelmények között előírt paramétereket ideértve az alábbi információkat:
 - alkalmazási terület,
 - általános műszaki jellemzők (méretek),
 - Q-H jelleggörbe,
 - Q-P teljesítmény jelleggörbe (hidraulikai + motor, azaz felvett villamos teljesítmény),
 - Q-Eta hatásfok jelleggörbe (hidraulikai + motor, azaz a felvett villamos teljesítményhez tartozó hatásfok),
 - szabályozott jelleggörbék,
 - villamos motor adatok (a motor energiahatékonysági osztálya is),
 - szerkezeti anyagok,
 - környezetre vonatkozó adatok,
 - szállított közegre vonatkozó adatok,
 - méretezések,
 - tömeg,
 - alkatrészjegyzék, „robbantott” ábra.
4. Műszaki megfelelőségi nyilatkozatok (aláírt pdf formátumban és szerkeszthető excel formátumban is szükséges beadni)
 - Az ajánlott szivattyú a meglévő rendszerbe annak, átalakítása nélkül beépíthető
 - Adapter anyaga öntöttvas vagy KO 1.4541-os anyagminőségű acél
 - Nyilatkozat a teljes tömítettség biztosításáról
 - A szivattyú, illetve a hozzá tartozó adapter vezetősőre és QN idomra, azaz az átemelőben található talpas csatlakozó idomra történő csatlakozása statikailag stabil, elfordulás mentes kapcsolatot biztosít

1. Szerződéskötést követően, az adott szivattyú szállításának időpontjában csatolandó dokumentumok:

Valamennyi, az ajánlat részeként benyújtott dokumentáció, katalógus papír alapon, ideértve:

- Szivattyúra vonatkozó magyar nyelvű gépkönyv
- Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás
- CE-minősítés
- Garanciajegy
- Szállítólevél

2. Mellékletek

1. sz. melléklet – LCC tábla

3. Az LCC tábla megjegyzései:

3.1.2) LCC_Eredmények_összegzés munkalap

- 3.1.1. C7 cella: A Segédlet keretein belül rendszernek tekintjük a szivattyú és kapcsolódó berendezései (motor és/vagy frekvenciaváltó) által alkotott műszaki egységet. Az alábbi értékek számításához mind az Ajánlatkérő, mind az Ajánlattevő által

- megadott adatokara szükség van. Képleteket ld. 5) munkalapon. Amennyiben a rendszer egyik kapcsolódó berendezése nem szerepel az adott beszerzés(rész)ben, úgy annak hatásfokát 100 %-nak tekintjük.
- 3.1.2. C8 cella: A szivattyú+motor üzemeltetési adatok és a specifikáció (megajánlott) szerint
 - 3.1.3. C11 cella: Pr*napi üzemóra*365*villamos energia ára*db szám. A beszerzés(rész) teljes éves energiafelhasználása.
 - 3.1.4. C22 cella: CO₂ ekvivalensben megadva
 - 3.1.5. C36 cella: CO₂ ekvivalensben megadva
 - 3.1.6. C37 cella: CO₂ ekvivalensben megadva
 - 3.2. 3) Ajánlatkérői_adatok munkalap
 - 3.2.1. C8 cella: A megnevezés megadásával "aktiválódnak" az adott oszlopban található hivatkozások és képletek a Segédlet többi munkalapján is! A táblázat kitöltését mindig az E oszloppal kell kezdeni! Minden megnevezéssel ellátott, vagyis aktív oszlopban ki kell tölteni az összes FEHÉR háttérű cellát! Amennyiben valamely cella nem releváns, akkor írjon nullát "0" az adott cellába.
 - 3.2.2. E18 cella: szezonális üzemelésű szivattyú éves üzemóráinak száma egyenletesen elosztva a teljes évre
 - 3.2.3. C27 cella: Ha a részegység rövidebb élettartama miatti, jövőbeli pótlást ajánlatkérő nem teszi a felhívás/szerződés részévé, akkor adjon meg nullát. Amennyiben a szerződés részévé kívánja tenni a pótlást is, adja azok szerződésben elvárt számát. Ez alapján, a részegység rövidebb élettartamának megfelelő években, csak az itt megadott számú pótlás költségét veszi figyelembe a számítás. Az itt szerepeltetett pótlások az eszköz rendes elhasználódása és rövidebb élettartama miatt szükségesek és nem a garancia/jótállás körébe tartoznak. Ez utóbbival kapcsolatos ajánlattevői vállalásokat célszerűbb az LCC-t kiegészítő, egyéb szempontként értékelni. ld. még 5) munkalap és a kapcsolódó LCC Felhasználói Útmutató
 - 3.2.4. C32 cella: Ha a részegység rövidebb élettartama miatti, jövőbeli pótlást ajánlatkérő nem teszi a felhívás/szerződés részévé, akkor adjon meg nullát. Amennyiben a szerződés részévé kívánja tenni a pótlást is, adja azok szerződésben elvárt számát. Ez alapján, a részegység rövidebb élettartamának megfelelő években, csak az itt megadott számú pótlás költségét veszi figyelembe a számítás. Az itt szerepeltetett pótlások az eszköz rendes elhasználódása és rövidebb élettartama miatt szükségesek és nem a garancia/jótállás körébe tartoznak. Ez utóbbival kapcsolatos ajánlattevői vállalásokat célszerűbb az LCC-t kiegészítő, egyéb szempontként értékelni. ld. még 5) munkalap és a kapcsolódó LCC Felhasználói Útmutató.
 - 3.2.5. C37 cella: Ha a részegység rövidebb élettartama miatti, jövőbeli pótlást ajánlatkérő nem teszi a felhívás/szerződés részévé, akkor adjon meg nullát. Amennyiben a szerződés részévé kívánja tenni a pótlást is, adja azok szerződésben elvárt számát. Ez alapján, a részegység rövidebb élettartamának megfelelő években, csak az itt megadott számú pótlás költségét veszi figyelembe a számítás. Az itt szerepeltetett pótlások az eszköz rendes elhasználódása és rövidebb élettartama miatt szükségesek és nem a garancia/jótállás körébe tartoznak. Ez utóbbival kapcsolatos ajánlattevői vállalásokat célszerűbb az LCC-t kiegészítő, egyéb szempontként értékelni. ld. még 5) munkalap és a kapcsolódó LCC Felhasználói Útmutató.
 - 3.3. 4) Ajánlattevői_adatok munkalap
 - 3.3.1. C25 cella: Ajánlatkérő által megadott adat, a kiírásban/szerződéstervezetben megfogalmazott elvárások szerint.
 - 3.3.2. C35 cella: Ajánlatkérő által megadott adat, a kiírásban/szerződéstervezetben megfogalmazott elvárások szerint.
 - 3.3.3. C39 cella: Ha ajánlata a szivattyúval egybe épített motort tartalmaz, akkor itt csak a műszaki adatokat töltsse ki, a motor beszerzési árához írjon nullát. A Szivattyúnál megadott (27. sor) beszerzési árat viszont úgy adja meg, hogy az tartalmazza a motor értékét is!
 - 3.3.4. C46 cella: Ajánlatkérő által megadott adat, a kiírásban/szerződéstervezetben megfogalmazott elvárások szerint.

- 3.3.5. C59 cella: Amennyiben ezen költségek több oszlopban is szereplő eszközökre is vonatkoznak (pl. tervezés), akkor vagy az adott oszlopokra szétosztva az ajánlatkérői instrukciók szerint, vagy egy oszlopban, egy oszlopban, egy összegben kell a költségeket megadni.

Alvállalkozókkal kapcsolatos nyilatkozatok

Alulírott Bihary Béla ügyvezető, mint a(z) Xylem Water Solutions Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság cégjegyzésre jogosult képviselője felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy az ALFÖLDVÍZ Regionális Víziközmű-szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság által „4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére” tárgyban indított közbeszerzési szerződés teljesítéséhez:

- a) alvállalkozót nem veszek igénybe
- b) az alábbi táblázatban megjelölt alvállalkozókat veszem igénybe:

Kötelezettséget vállalok arra, hogy amennyiben a szerződés teljesítésének időtartama alatt az alvállalkozó(k) személyében, illetve a táblázatba foglalt adataiban változás állna be, azt haladéktalanul, de legkésőbb a változás bekövetkezésétől számított 3 napon belül bejelentem ajánlatkérő részére.

Tudomásul veszem, hogy a bejelentés elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő valamennyi jogkövetkezmény a nyertes ajánlattevőt terheli.

Kelt:2025. DEC. 23......

**Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.**
2045 Törökbálint, Tópark u.9.
Adószám: 10469299-2-13

cégszerű aláírás

AJÁNLAT AZONOSÍTÓ ADATAI

Uniós, Dinamikus beszerzési rendszerben történő
beszerzés lebonyolítása - EKR001725212025/3756 (4 -
Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty)

(E50 - Bírálati szakasz)

A60 - Ajánlat bírálat alatt szakasz

Közbeszerzés 4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére
tárgya:

Gazdasági szereplő

Gazdasági szereplőkre vonatkozó információk

Ajánlattevő (részvételre jelentkező) szervezet / Közös
ajánlattevők (részvételre jelentkezők) képviselőjében
eljáró szervezet

Xylem Water Solutions Magyarország Kft

Minősítés:

Ajánlattevő (részvételre jelentkező) szervezet / Közös ajánlattevők (részvételre jelentkezők) képviselőjében eljáró szervezet

☒ Nyilvántartásból

Név: Xylem Water Solutions Magyarország Kft

Adószám: 10489299213

HÉA Európai Unió adószám: HU10489299

Egyéb nemzeti azonosító:

Utca és házszám: Tópark Utca 9

E-mail cím: janos.farkas@xyleminc.com

Irányítószám: 2045

Internetcím:

Város: Törökbálint

Telefon: +36 23445700

Ország: Magyarország

Kapcsolattartó személy vagy
személyek: Farkas János

Kapcsolattartó telefonszáma: +36 704665832

Kapcsolattartó e-mail címe: janos.farkas@xylem.com

Kapcsolattartó fax:

A gazdasági szereplő mikro-, kis- vagy középvállalkozás?

Kisvállalkozás

A gazdasági szereplő képviselőire vonatkozó információk:

Vezetéknév/utónév: Bihary

Béla

Születési idő: 1973.05.10

Születési hely: Székesfehérvár

Utca és házszám: Damjanich u. 30.

E-mail cím: bela.bihary@xylem.com

Irányítószám: 8600

Telefon: +36 704665838

Város: Siófok

Beosztás/milyen minőségben jár el: Ügyvezető

Ország: Magyarország

Amennyiben szükséges, részletezze a képviseletre vonatkozó információkat (a képviselet formája, köre, célja stb.):

Cégünk képviseletét egy személyben Bihary Béla láthatja el. Együttes cégjegyzésre pedig a következő személyek jogosultak:
Mohácsi Péter, Csatári Zoltán, Farkas János, Parcsami Hajnalka, Gampel Tamás

AJÁNLAT AZONOSÍTÓ ADATAI

Uniós, Dinamikus beszerzési rendszerben történő
beszerzés lebonyolítása - EKR001725212025/3756 (4 -
Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty)

(E50 - Bírálati szakasz)

A60 - Ajánlat bírálat alatt szakasz

Közbeszerzés **4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére**
tárgya:

Benyújtandó iratok jegyzéke

Nyilatkozatok	Melyik szakaszhoz szükséges
NYILATKOZAT a Kbt. 66. § (2) bekezdés szerint	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontja tekintetében	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT a Kbt. 67. § (4) bekezdés alapján	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT folyamatban levő változásbejegyzési eljárásról	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT Kbt. 66. § (6) bek.	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT Kbt. 65. § (7) bek.	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz
NYILATKOZAT üzleti titokról	Ajánlattételi szakasz, Bírálati szakasz

Új iratok hozzáadása a kötelezően benyújtandó nyilatkozatokhoz

Dokumentum típusa	Dokumentum neve	Fájl neve	Műveletek
Szerződés-tervezet	Szerződéstervezet	<u>Szállítási Szerződés tervezet</u> <u>DMRV ZRt. Szennyvízszivattyúk</u> <u>beszerzése 4 részben.pdf</u>	Részletek
Egyéb tájékoztatás/dokumentum	Nyilatkozatminták	<u>Nyilatkozatminták DMRV ZRt.</u> <u>Szennyvízszivattyúk beszerzése</u> <u>4 részben.docx</u>	Részletek
Egyéb tájékoztatás/dokumentum	LCC útmutató	<u>LCC útmutató - DRV 19</u> <u>Szennyvíz szivattyúk beszerzése</u> <u>- DBR AT4.pdf</u>	Részletek
Közbeszerzési dokumentáció	KD		Részletek

Közbeszerzési
Dokumentumok DMRV ZRT.
Szennyvízszivattyúk beszerzése
4 részben.pdf

Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki megfeleléség 4 rész	4. rész Műszaki <u>megfeleléség Göd, Ároksarti</u> <u>fasor (TLP-762, G-9) szv.áe.</u> <u>Flygt NP 3127.161 SH246.xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 4 rész	4. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS <u>NP3127.161 SH246 Göd, Árpád</u> <u>fasor (TLP-762, G-9) szv.átemelő.</u> <u>pdf</u>	Részletek
Részletes ártáblázat vagy árazatlan kölségvetés	LCC tábla 4 rész	4. rész LCC tábla DMRV 4 <u>Szennyvíz szivattyúk beszerzése.</u> <u>xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki megfeleléség 3 rész	3. rész Műszaki <u>megfeleléség Tahitótfalu, Gsz.-</u> <u>Dp. RTa-2, TLP-494 szv.áe. Flygt</u> <u>NP 3171.181 MT 434.xlsx</u>	Részletek
Részletes ártáblázat vagy árazatlan kölségvetés	LCC tábla 3 rész	3. rész LCC tábla DMRV 4 <u>Szennyvíz szivattyúk beszerzése.</u> <u>xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 3 rész	3. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>3171.181 Tahitótfalu,</u> <u>Gombaszögi-Dunaparti utcai</u> <u>(TLP-494, Rta-2) szv.átemelő.pdf</u>	Részletek
Részletes ártáblázat vagy árazatlan kölségvetés	LCC tábla 2 rész	2. rész LCC tábla DMRV 4 <u>Szennyvíz szivattyúk beszerzése.</u> <u>xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 2 rész	2. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3171 MT 434 Szentendre</u> <u>Szennyvíztisztító telep (TLP-856)</u> <u>szv.átemelő.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki megfeleléség 2 rész	2. rész Műszaki <u>megfeleléség Szentendre Szvtt.</u> <u>(TLP-856) szv.áe. Flygt NT 3171</u> <u>MT 434.xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 1 rész	1. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3153.182 431 Szentendre,</u> <u>Honvéd utcai (SZTE-2) szv.</u> <u>átemelő.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki megfeleléség 1 rész		Részletek

1. rész Műszaki
megfelelőség Szentendre,
Honvéd utcai (SZTE-2) szv.áe.
Flygt NT 3153.182 431.xlsx

Részletes ártáblázat vagy árazatlan költségvetés	LCC ártábla 1 rész	1. rész LCC tábla DMRV 4 <u>Szennyvíz szivattyúk beszerzése.</u> <u>xlsx</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 1. rész_mód	1. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3153.182 431 Szentendre,</u> <u>Honvéd utcai (SZTE-2) szv.</u> <u>átemelő mód.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 2. rész_mód	2. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3171 MT 434 Szentendre</u> <u>Szennyvíztisztító telep (TLP-856)</u> <u>szv.átemelő mód.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 3. rész_mód	3. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>3171.181 Tahitótfalu,</u> <u>Gombaszögi-Dunaparti utcai</u> <u>(TLP-494, Rta-2) szv.</u> <u>átemelő mód.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 4. rész_mód	4. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS <u>NP3127.161 SH246 Göd, Árpád</u> <u>fasor (TLP-762, G-9) szv.</u> <u>átemelő mód.pdf</u>	Részletek
Szerződés-tervezet	Szerződés tervezet_mód	Szállítási Szerződés tervezet <u>DMRV Zrt. Szennyvízszivattyúk</u> <u>beszerzése 4 részben mód.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 2. rész 2.sz.mód	2. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3171 MT 434 2.sz MOD.pdf</u>	Részletek
Műszaki leírás/dokumentáció	Műszaki leírás 1. rész 2.sz.mód	1. RÉSZ MŰSZAKI LEÍRÁS Flygt <u>NT 3153.182 431 2.sz MOD.pdf</u>	Részletek

Ajánlattevő által feltöltött iratok:

Dokumentum típusa	Dokumentum neve	Fájl neve	Műveletek
Szakmai ajánlat	Pályázati anyag	Dokumentáció 4.rész.zip	Részletek

Kbt. 66. § (2) bek.

Nyilatkozat

EKR001725212025/3756

B

Kbt. 66. § (2) bekezdés szerint

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Kijelentem, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttanulmányozását követően – a Kbt. 66. § (2) bekezdése alapján – az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban foglalt valamennyi feltételt megismertük, megértettük és azokat fenntartások és korlátozások nélkül jelen nyilatkozattal elfogadjuk.

Kijelentem, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőként kiválasztásra kerülünk, a tárgyi közbeszerzési eljárás szerinti munkára vonatkozó szerződést megkötjük és a szerződést az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban foglaltaknak megfelelően, az ajánlatban megjelölt ellenszolgáltatásért teljesítjük.

☐ Jelen nyilatkozatot a közös ajánlattevők nevében teszem.

Kbt. 62. § (1) bek. k) kb)

Nyilatkozat

Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9

gazdasági szereplő nevében nyilatkozom, hogy

☐ a szervezetnek a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Pmt.) 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerint definiált valamennyi tényleges tulajdonosa a következő: (név, állandó lakóhely):

Dr:

Családi név:

Utónév:

Születési családi név:

Születési utónév:

Állampolgárság:

Adóilletőség:

Adóazonosító jel:

Adószám:

HÉA Európai Unió adószám:

Külső nyilvántartás szerinti megnevezés:

Külső nyilvántartás szerinti azonosítója:

Születési ország:

Születési hely település neve:

Születési idő:

Lakcím / Tartózkodási hely:

Cím típusa:

Ország:

Írányítószám:

Település:

Cím:

Érdekeltségének a Pmt. 3. § 38. pontja szerinti jellege:

- ☐ a) a jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben közvetlenül vagy - a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:2. § (4) bekezdésében meghatározott módon - közvetve a szavazati jogok vagy a tulajdoni hányad legalább huszonöt százalékaival rendelkezik, vagy egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet felett, ha a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre a közösségi jogi szabályozással vagy azzal egyenértékű nemzetközi előírásokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak,
- ☐ b) a jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben - a Ptk. 8:2. § (2) bekezdésében meghatározott - meghatározó befolyással rendelkezik
- ☐ d) alapítványok esetében az a természetes személy,
- ☐ da) aki az alapítvány vagyona legalább huszonöt százaléka a kedvezményezettje, ha a leendő kedvezményezetteket már meghatározták,
- ☐ db) akinek érdekében az alapítványt létrehozták, illetve működtetik, ha a kedvezményezetteket még nem határozták meg,
- ☐ dc) aki tagja az alapítvány kezelő szervének, vagy meghatározó befolyást gyakorol az alapítvány vagyonának legalább huszonöt százaléka felett, vagy
- ☐ dd) a da)-dc) alpontban meghatározott természetes személy hiányában aki az alapítvány képviselőjében eljár

Érdekeltségének mértéke:

%



a szervezetnél a Pmt. 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonos nincs.

Kbt. 62. § (1) bek. k) kc)

Nyilatkozat

Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kc) alpontja tekintetében



A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9

gazdasági szereplő nevében nyilatkozom, hogy



a szervezet vonatkozásában az alábbi jogi személy(ek) vagy személyes joga szerint jogképes szervezet(ek) rendelkeznek közvetetten, vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel, vagy szavazati joggal:

Szervezet neve:

Xylem Luxembourg 1

Szervezet székhelye:

LU-7759 Roost (Bissen), route de Luxembourg 8

nyilatkozom, hogy a fenti szervezet(ek) vonatkozásában a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott kizáró feltételek nem állnak fenn.



a szervezet vonatkozásában nincs olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely közvetetten, vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel, vagy szavazati joggal rendelkezik.

Kbt. 67. § (4) bek.

Nyilatkozat

Kbt. 67. § (4) bekezdés alapján

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9

gazdasági szereplő nevében nyilatkozom, hogy

☒ a szervezet a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe az eljárást megindító felhívásban előírt, a Kbt. szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót.

Nyilatkozat folyamatban levő változásbejegyzési eljárásról

Nyilatkozat

folyamatban levő változásbejegyzési eljárásról

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Nyilatkozom, hogy Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9 szervezet vonatkozásában

a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. tv. (Ct.) szerinti:

☐ változásbejegyzési eljárás van folyamatban.

☒ változásbejegyzési eljárás nincs folyamatban.

Kbt. 66. § (6) bek.

Nyilatkozat

a Kbt. 66. § (6) bekezdés a) és b) pontja vonatkozásában

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Nyilatkozom, hogy a szerződés teljesítéséhez a Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9

gazdasági szereplő alvállalkozót kíván igénybe venni: Nem

A Kbt. 66. § (6) bekezdés a) pontja alapján nyilatkozom, hogy a közbeszerzés tárgyának alábbiakban meghatározott részeivel (tevékenységeivel) összefüggésben kívánunk alvállalkozót igénybe venni:

A Kbt. 66. § (6) bekezdés b) pontja alapján nyilatkozom, hogy a szerződés teljesítéséhez a fentiekben meghatározott részek (tevékenységek) tekintetében az alábbi alvállalkozókat kívánjuk igénybe venni, feltüntetve az alvállalkozók mellett a közbeszerzés tárgyának azon részét

(tevékenységeket) is, amelynek teljesítésében a megjelölt alvállalkozó közreműködik, valamint az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tervezett százalékos aránya [amennyiben az ajánlat/részvételi jelentkezés benyújtásakor az alvállalkozó(k) már ismert(ek)]:

Kbt. 65. § (7) bek.

Nyilatkozat

a Kbt. 65. § (7) bekezdése vonatkozásában

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Nyilatkozom, hogy a

Xylem Water Solutions Magyarország Kft, Magyarország 2045 Törökbálint, Tópark Utca 9

gazdasági szereplő az alkalmasság igazolásához a Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján kapacitást nyújtó szervezetre vagy személyre kíván támaszkodni:

Nem

Szervezet/személy neve, székhelye/lakhelye

Eljárást megindító felhívás alkalmassági követelményt előíró pontja, illetve az alkalmassági követelmény száma

Nyilatkozat üzleti titokról

Nyilatkozat üzleti titokról

☒ A nyilatkozatot be kívánom nyújtani.

Nyilatkozom, hogy a benyújtott részvételi jelentkezés/ajánlat üzleti titkot tartalmaz:

Nem



Jelen nyilatkozatot a közös ajánlattevők nevében teszem.

További nyilatkozatok (4 - Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty)

Egyéb nyilatkozatok

Felolvasólap (4 - Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty)

Ajánlattevő adatai

Hivatalos neve	Xylem Water Solutions Magyarország Kft
Székhely irányítószám	2045
Város	Törökbálint
Cím	Tópark Utca 9
Adószám	10489299213

Felolvasólap

Életciklus-költség	
9 528 816	
Az ajánlatkérő által előírt 12 hónap jótálláson felül megajánlott többletjótállás (minimum 0 hónap maximum 12 hónap)	
12	

AJÁNLAT AZONOSÍTÓ ADATAI

Uniós, Dinamikus beszerzési rendszerben történő
beszerzés lebonyolítása - EKR001725212025/3756 (4 -
Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty)

(E50 - Bírálati szakasz)

A60 - Ajánlat bírálat alatt szakasz

Közbeszerzés 4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére
tárgya:

EEKD I. rész

I. rész: A közbeszerzési eljárásra és az ajánlatkérő szerve vagy a közszolgáltató ajánlatkérőre vonatkozó információk

Közzétételre vonatkozó információ

Olyan közbeszerzési eljárásoknál, amelyekben az eljárást megindító felhívást az Európai Unió Hivatalos Lapjában tették közzé az I. részben előírt információ automatikusan beolvasásra kerül, feltéve, hogy a fent említett elektronikus ESPD szolgáltatást használják az egységes európai közbeszerzési dokumentum kitöltéséhez.

Az Európai Unió Hivatalos lapjában közzétett vonatkozó hirdetmény hivatkozási adatai:

Hirdetmény száma

A hirdetmény száma a Hivatalos Lap S sorozatában

Amennyiben az Európai Unió Hivatalos lapjában nincs közzétéve a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény, az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek meg kell adnia azokat az információkat, amelyek lehetővé teszik a közbeszerzési eljárás egyértelmű azonosítását (pl. a nemzeti szintű közzététel hivatkozási adatait)

A beszerző azonosítása

Hivatalos név	ALFÖLDVÍZ Regionális Víziközmű- szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság	Ország	Magyarország
Hivatalos név	DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság	Ország	Magyarország

A közbeszerzési eljárásra vonatkozó információk

Ajánlatkérő	ALFÖLDVÍZ Regionális Víziközmű-szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Rövid leírás	4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére, Árubeszerzés
Az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő által a fájlhoz rendelt hivatkozási szám (adott esetben)	EKR001725212025

II. rész: A gazdasági szereplőre vonatkozó információk

A: A gazdasági szereplőre vonatkozó információk

Név:	Xylem Water Solutions Magyarország Kft.	E-mail cím:	janos.farkas@xyleminc.com
Utca és házszám:	Tópark Utca 9	Telefon:	+36 23445700
Irányítószám:	2045	Kapcsolattartó személy vagy személyek:	Farkas János
Város:	Törökbálint	Adószám:	10489299213
Ország:	Magyarország	Unió adószám (HÉA-azonosító szám):	HU10489299
Internetcím:	A gazdasági szereplő mikro-, kis- vagy középvállalkozás?		
Kisvállalkozás			
Csak ha a közbeszerzés fenntartott : A gazdasági szereplő védett műhely, szociális vállalkozás vagy védett munkahely-teremtési programok keretében fogja teljesíteni a szerződést?	Nem		
Adott esetben, a gazdasági szereplő szerepel-e az elismert (minősített) gazdasági szereplők hivatalos jegyzékében, vagy rendelkezik-e azzal egyenértékű igazolással (pl. nemzeti (elő) minősítési rendszer keretében)?	Nem		

Ezen kívül kérjük, hogy KIZÁRÓLAG akkor töltsse ki a hiányzó információt a IV. rész A., B., C. vagy D. szakaszában az esettől függően, ha a vonatkozó hirdetmény vagy közbeszerzési dokumentumok ezt előírják.

e) A gazdasági szereplő tud-e igazolást adni a társadalombiztosítási járulékok és adók megfizetéséről, vagy meg tudja-e adni azt az információt, amely lehetővé teszi az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő számára, hogy közvetlenül beszerezze azt bármely tagország díjmentesen hozzáférhető nemzeti adatbázisából?	Igen
Ha a vonatkozó információ elektronikusan elérhető, kérjük, adja meg a következő információkat:	www.nav.gov.hu
A gazdasági szereplő másokkal együtt vesz részt a közbeszerzési eljárásban?	Nem
Adott esetben annak a résznek (azoknak a részeknek) a feltüntetése, amelyekre a gazdasági szereplő pályázni kíván:	4 - Flygt NP3127.161 SH246 típusú szennyvízszivatty

B: A gazdasági szereplő képviselőire vonatkozó információk

Utónév:	Béla	Vezetéknév:	Bihary
Születési idő:	1973.05.10	Születési hely:	Székesfehérvár
Utca és házszám:	Damjanich u. 30.	E-mail cím:	bela.bihary@xylem.com
Irányítószám	8600	Telefon:	+36 704665838
Város:	Siófok	Beosztás/milyen minőségben jár el:	Ügyvezető
Ország:	Magyarország		
Amennyiben szükséges, részletezze a képviseletre vonatkozó információkat (a képviselet formája, köre, célja stb.):	Cégünk képviseletét egy személyben Bihary Béla láthatja el. Együttes cégjegyzésre pedig a következő személyek jogosultak: Mohácsi Péter, Csatári Zoltán, Farkas János, Parcsami Hajnalka, Gampel Tamás		

C: Más szervezetek kapacitásainak igénybevételére vonatkozó információk

Az alábbi IV. részben feltüntetett kiválasztási kritériumoknak és (adott esetben) az alábbi V. részben feltüntetett kritériumoknak és szabályoknak való megfelelés során a gazdasági szereplő igénybe veszi-e más szervezetek kapacitásait? Nem

D: Információk azokról az alvállalkozókról, akiknek kapacitásait a gazdasági szereplő nem veszi igénybe

Ezt a szakaszt csak akkor kell kitölteni, ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő kifejezetten előírja ezt az információt.)

Szándékozik-e a gazdasági szereplő a szerződés bármely részét alvállalkozásba adni harmadik félnek? Nem

Xylem Water Solutions Magya...

III. rész: Kizáró okok

A: Büntetőeljáráásban hozott ítéletekkel kapcsolatos okok

A 2014/24/EU irányelv 57. cikkének (1) bekezdése a következő kizárási okokat határozza meg:

Bűnszervezetben való részvétel

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját bűnszervezetben való részvételért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? A szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló, 2008. október 24-i 2008/841/IB tanácsi kerethatározat (HL L 300., 2008.11.11., 42. o.) 2. cikkében meghatározottak szerint.

Az ön válasza: Nem

Ez az információ elektronikusan elérhető? Nem

Korrupció

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját korrupcióért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? Az Európai Községek tisztviselőit és az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről szóló egyezmény (HL C 195., 1997.6.25., 1. o.) 3. cikkében és a Tanács 2003. július 22-i, a magánszektorban tapasztalható korrupció elleni küzdelemről szóló 2003/568/IB kerethatározatának (HL L 192., 2003.7.31., 54. o.) 2. cikke (1) bekezdésében meghatározottak szerint. Ez a kizárási ok magában foglalja az ajánlatkérő szerv (közszolgáltató ajánlatkérő) vagy a gazdasági szereplő nemzeti jogában meghatározott korrupciót is.

Az ön válasza: Nem

Ez az információ elektronikusan elérhető? Nem

Csalás

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját csalásért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? Az Európai Községek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló egyezmény 1. cikke értelmében (HL C 316., 1995.11.27., 48. o.)

Az ön válasza: Nem

Ez az információ elektronikusan elérhető? Nem

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját terrorista bűncselekményért vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekményért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? A terrorizmus elleni küzdelemről szóló, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat (HL L 164., 2002.6.22., 3. o.) 1. és 3. cikkében meghatározottak szerint. Ez a kizárási ok magában foglalja az említett kerethatározat 4. cikke szerinti, bűncselekményre való felbujtást, bűnségelet vagy kísérletet.

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját pénzmosásért vagy terrorizmus finanszírozásáért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? A pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2005. október 26-i 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 309., 2005.11.25., 15. o.) 1. cikkében meghatározottak szerint.

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái

Jogerősen elítélték-e a gazdasági szereplőt vagy a gazdasági szereplő igazgató, vezető vagy felügyelő testületének tagját, illetve az e testületek képviselőit, az azokban való döntéshozatalra vagy azok kontrolljára vonatkozó jogkörrel rendelkező tagját gyermekmunkáért és az emberkereskedelem más formáiért olyan ítéletben, amelyet nem több, mint öt évvel ezelőtt hoztak, vagy amelyben a közvetlenül meghatározott kizárás időtartama továbbra is alkalmazandó? Az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló, 2011. április 5-i 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 101., 2011.4.15., 1. o.) 2. cikkében meghatározottak szerint.

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

B: Adófizetési vagy a társadalombiztosítási járulék fizetésére vonatkozó kötelezettség megszegésével kapcsolatos okok

A 2014/24/EU irányelv 57. cikkének (2) bekezdése a következő kizárási okokat határozza meg:

Adófizetés elmulasztása

Megszegte-e a gazdasági szereplő adófizetési kötelezettségét akár a székhelye szerinti országban, akár az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő tagállamában, ha ez eltér a székhely szerinti országtól?

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

URL https://nav.gov.hu/adatbazisok/koztartozasmentes/egyszeru_lekerdezes

Kód 10489299-2-13

Kibocsátó Nemzeti Adó- és Vámhivatal

Társadalombiztosítási járulékfizetés elmulasztása

Megszegte-e a gazdasági szereplő a társadalombiztosítási járulékok megfizetésére irányuló kötelezettségét akár a székhelye szerinti országban, akár az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő tagállamában, ha ez eltér a székhely szerinti országtól?

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

URL <https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054> Kód

Kód 13-09-069054

EKR001725212025/3756

C: Fizetéseképtelenséggel, összeférhetetlenséggel vagy szakmai kötelességzegéssel kapcsolatos okok

Csődeljárás

A gazdasági szereplő csődeljárás alatt áll-e?

Az ön válasza: NemEz az információ elektronikusan elérhető? IgenURL https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054 KódKód 13-09-069054Kibocsátó Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat

Fizetéseképtelenség

A gazdasági szereplő fizetéseképtelenségi eljárás vagy felszámolási eljárás alatt áll-e?

Az ön válasza: NemEz az információ elektronikusan elérhető? IgenURL https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054 KódKód 13-09-069054Kibocsátó Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat

Csődegyezség hitelezőkkel

A gazdasági szereplő hitelezőkkel csődegyezséget kötött-e?

Az ön válasza: NemEz az információ elektronikusan elérhető? Nem

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet

A gazdasági szereplő a nemzeti törvények és rendeletek szerinti hasonló eljárás következtében bármely, a csődhöz hasonló helyzetben van-e?

Az ön válasza: NemEz az információ elektronikusan elérhető? IgenURL https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054 KódKód 13-09-069054Kibocsátó Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat

Felszámoló által kezelt vagyon

A gazdasági szereplő vagyonát felszámoló vagy bíróság kezeli-e?

Az ön válasza: NemEz az információ elektronikusan elérhető? IgenURL https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054 KódKód 13-09-069054Kibocsátó Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat

A gazdasági szereplő felfüggesztette-e üzleti tevékenységét?

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

URL	https://www.e-cegjegyzek.hu/?cegadatlap/1309069054 Kód
Kód	13-09-069054
Kibocsátó	Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálat

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel

Kötött-e a gazdasági szereplő a verseny torzítását célzó megállapodást más gazdasági szereplőkkel?

Az ön válasza:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség

Van-e tudomása a gazdasági szereplőnek bármilyen -a nemzeti jog, a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok szerinti - összeférhetetlenségről a közbeszerzési eljárásban való részvételéből fakadóan?

Az ön válasza:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében

Nyújtott-e a gazdasági szereplő vagy valamely hozzá kapcsolódó vállalkozás tanácsadást az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek, vagy részt vett-e más módon a közbeszerzési eljárás előkészítésében?

Az ön válasza:

Megtévesztés, információ visszatartása, képtelenség a szükséges iratok benyújtására, bizalmas információk megszerzése.

Került-e a gazdasági szereplő a következő helyzetek valamelyikébe?

- a) a kizárási okok fenn nem állásának, illetve a kiválasztási szempontok teljesülésének ellenőrzéséhez szükséges információk szolgáltatása során hamis nyilatkozatot tett,
- b) visszatartott ilyen információt,
- c) nem tudta határidőre benyújtani az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő által bekért kiegészítő iratokat,
- d) megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információkat próbált megszerezni, amelyek jogtalan előnyöket biztosítanának számára a közbeszerzési eljárásban, vagy gondatlanságból olyan félrevezető információkat szolgáltatott, amelyek érdemben befolyásolhatják a kizárásra, a kiválasztásra vagy az odaitélésre vonatkozó döntéseket.

Az ön válasza:

D: Tisztán nemzeti kizárási okok

Vonatkoznak-e a gazdasági szereplőre azok a tisztán nemzeti kizárási okok, amelyeket a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok meghatároznak?

Tisztán nemzeti kizárási okok

Egyéb, adott esetben az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő tagállamának nemzeti jogszabályaiban előírt kizárási okok
Vonatkoznak-e a gazdasági szereplőre azok a tisztán nemzeti kizárási okok, amelyeket a vonatkozó hirdetmény vagy a közbeszerzési dokumentumok meghatároznak?

Az ön válasza:

Ez az információ elektronikusan elérhető?

URL	www.e-cegjegyzek.hu http://www.ommf.gov.hu/ https://www.kozbeszerzes.hu/ https://www.gvh.hu/ http://www.bmbah.hu/index.php?lang=en
Kód	adószám: 10489299-2-13, cégjegyzékszám: 13-09-069054
Kibocsátó	Igazságügyi Minisztérium, Országos Munkavédelmi és Munkaügyi

EKR001725212025/3756

Xylem Water Solutions Magya...

IV. rész: Kiválasztási szempontok

α: Az összes kiválasztási szempont általános jelzése

A kiválasztási szempontok tekintetében az ajánlatkérő szerv az alábbi feltétel teljesülésének kijelentését várja el a gazdasági szereplőtől:

Megfelel valamennyi előírt kiválasztási
szempontnak:

Az Ön válasza: Igen

Xylem Water Solutions Magya...

V. rész: Az alkalmasnak minősített részvételre jelentkezők számának csökkentése

A gazdasági szereplőnek kizárólag abban az esetben kell információt megadnia, ha az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő meghatározta az ajánlattételre vagy a párbeszédben való részvételre felhívandó részvételre jelentkezők számának csökkentésére alkalmazandó objektív és megkülönböztetésmentes szempontokat vagy szabályokat. Ez az információ, amelyhez kapcsolódhatnak a tanúsítványokra és egyéb igazolásokra (és azok típusára) vonatkozó követelmények, ha vannak ilyenek, a vonatkozó hirdetményben vagy a hirdetményben hivatkozott közbeszerzési dokumentumokban található. Csak meghívásos eljárás, tárgyalásos eljárás, versenypárbeszéd és innovációs partnerség esetében:

A gazdasági szereplő kijelenti a következőket:

A gazdasági szereplő kijelenti a következőket: A Az Ön válasza:
következő módon felel meg a részvételre
jelentkezők számának csökkentésére alkalmazandó
objektív és megkülönböztetésmentes
szempontoknak vagy szabályoknak:

Amennyiben bizonyos tanúsítványok vagy egyéb igazolások szükségesek, kérjük, tüntesse fel mindegyikre nézve, hogy a gazdasági szereplő rendelkezik-e az előírt dokumentumokkal. Ha e tanúsítványok vagy egyéb igazolások valamelyike elektronikus formában rendelkezésre áll, kérjük, hogy mindegyikre nézve adja meg a következő információkat.

EEKD VI. rész

VI. rész: Záró nyilatkozat

Közzétételre vonatkozó információk

Alulírott(ak) a hamis nyilatkozat következményeinek teljes tudatában kijelenti(k), hogy a fenti II-V. részben megadott információk pontosak és helytállóak.

Alulírott(ak) kijelenti(k), hogy a hivatkozott tanúsítványokat és egyéb igazolásokat kérésre képes(ek) lesz(nek) késedelem nélkül rendelkezésre bocsátani, kivéve amennyiben:



a) Az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek lehetősége van arra, hogy egy bármely tagállamban lévő, ingyenesen hozzáférhető nemzeti adatbázisba belépve közvetlenül hozzájusson a kiegészítő iratokhoz, vagy

Feltéve, hogy a gazdasági szereplő megadta a szükséges információt (internet cím, a kibocsátó hatóság vagy testület, a dokumentáció pontos hivatkozási adatai), amely ezt lehetővé teszi az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő számára. Amennyiben szükséges, ehhez csatolni kell a hozzáférésre vonatkozó jóváhagyást.

b) Legkésőbb 2018. október 18-án (a 2014/24/EU irányelv 59. cikke (5) bekezdése második albekezdésének nemzeti végrehajtásától függően) az ajánlatkérő szervnek vagy a közszolgáltató ajánlatkérőnek már birtokában van az érintett dokumentáció.

A 2014/24/EU irányelv 59. cikke (5) bekezdése második albekezdésének nemzeti végrehajtásától függően.

Alulírott(ak) hozzájárul(nak) ahhoz, hogy

ALFÖLDVÍZ Regionális Víziközmű-szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

hozzáférjen a jelen egységes európai közbeszerzési dokumentum II., III., és IV. része alatt a

4 db szennyvízszivattyú beszerzése a DMRV részére, Árubeszerzés

EKR001725212025

céljára megadott információkat igazoló dokumentumokhoz.

NYILATKOZAT A KIZÁRÓ OKOKRÓL

1. rész

Alulírott Bihary Béla, mint a Xylem Water Solution Magyarország Kft. 2045 Törökbálint Tópark utca 9 Ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője a **DMRV Zrt.** Ajánlatkérő, mint központi beszerző szerv által indított „**4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére**” tárgyú közbeszerzési eljárás (ajánlattételi szakasz) során ezúton nyilatkozunk a kizáró okok tekintetében az alábbiakról:

- a) A részvételi jelentkezésemhez csatolt, illetőleg az egységes európai közbeszerzési dokumentumban tett nyilatkozatok a jelen ajánlattételi szakaszban is alkalmasak a kizáró okok fenn nem állásának igazolására, ide értve az ukrainai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833/2014/EU rendelet 5k. cikk szerinti kizáró ok fenn nem állását is.
- b) Az általam képviselt Ajánlattevő az ajánlattételi szakaszban sem tartozik a kizáró okok hatálya alá.
- c) Az általam megjelölt alvállalkozó és az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet az ajánlattételi szakaszban sem tartozik a kizáró okok hatálya alá.

Kelt: Törökbálint, 2025. 10. hó 20. nap

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbálint, Tópark u. 9.
Adószám: 10489250-2-13



(Cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra
jogosult/jogosultak, vagy aláírás a
meghatalmazott/meghatalmazottak részéről)⁸

⁸ Kérjük az aláírási címpéldányban/ aláírás mintában vagy a meghatalmazásban foglaltak szerint aláírni.



NYILATKOZAT
az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó
intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról
1. rész

Alulírott/alulírottak, Bihary Béla a Xylem Water Solution Magyarország nevében a DMRV Zrt. által indított „**4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére**” tárgyú, dinamikus beszerzési rendszerben indított uniós közbeszerzési eljárás kapcsán az alábbi nyilatkozatot teszem:

1. Az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet (a továbbiakban: rendelet) 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában előírtakra figyelemmel Ajánlattevő nem

- a) orosz állampolgár, vagy oroszországi lakóhelyű/székhelyű természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;
- b) olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amely tulajdonosi jogainak több mint 50 %-ával közvetlenül vagy közvetve az a) pontban említett valamely szervezet rendelkezik;
- vagy
- c) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az a) vagy b) pontban említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el.

2. A rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában előírtakra figyelemmel az ajánlatban a szerződés értékének 10 %-át meghaladó bármely alvállalkozóként, szállítóként, kapacitást biztosító szervezetként megjelölt szervezet nem

- a) orosz állampolgár, vagy oroszországi lakóhelyű/székhelyű természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;
- b) olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amely tulajdonosi jogainak több mint 50 %-ával közvetlenül vagy közvetve az a) pontban említett valamely szervezet rendelkezik;
- vagy
- c) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az a) vagy b) pontban említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el.

3. Ajánlattevő a közbeszerzési eljárásban való nyertessége esetén a szerződés teljesítése során nem vesz igénybe olyan, a szerződéses érték 10 %-át meghaladó, alvállalkozóként, szállítóként, kapacitást biztosító szervezetként megjelölt szervezetet, mely vonatkozásában a rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában előírt feltételek valamelyike teljesül.

Kelt: Törökbálint 2025. év 10. hó 10. napján.

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbálint, Tópark u.9.
Adószám: 10409299-2-13

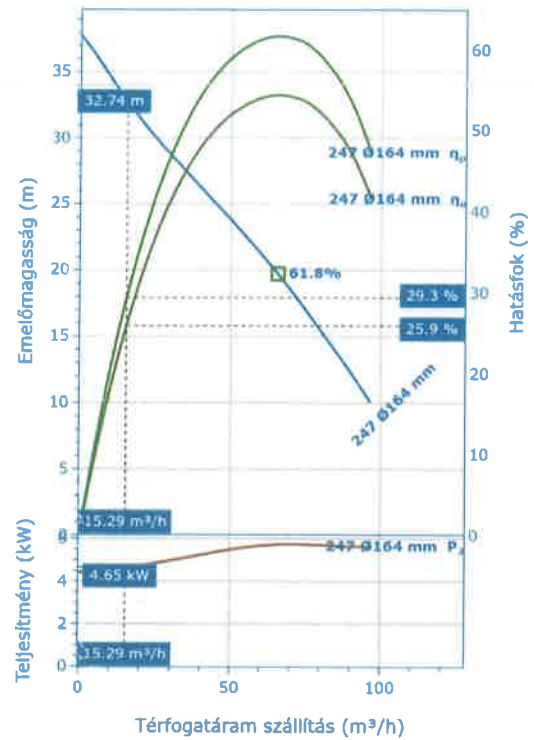
(Cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra
jogosult/jogosultak, vagy aláírás a
meghatalmazott/meghatalmazottak részéről)⁷

⁷ Kérjük az aláírási példányban/ aláírás mintában vagy a meghatalmazásban foglaltak szerint aláírni.

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Konfiguráció összefoglalása



Flygt's self-cleaning non-clog N-pumps feature innovative designs and functions that deliver high sustained efficiency and the most reliable operation. This makes them the most reliable choice available for a broad range of wastewater applications for tough applications such as unscreened sewage, wastewater and sludge up to an 8 percent solids concentration. Impeller material available in Hardened cast Iron, Hard Iron and Stainless Steel to fit any wastewater application.



Nominal (mean) data shown. Under- and over-performance from this data should be expected due to standard manufacturing tolerances. Please consult your local Flygt representative for performance guarantees.

ÁLTALÁNOS

Explosion Proof	Impeller Diameter
No	164 mm
Max. Pumped Media Temp.	
40 °C	

ANYAG ÉS BEVONAT

Impeller Material	Stator Cover Material
Grey Cast Iron	Grey Cast Iron
Volute Material	
Grey Cast Iron	

MOTOR

Rated Voltage	Motor Efficiency Class
400 V	Standard
Coupling	Rated Power
Y	7.4 kW

BESZERELÉS

Installation Type
P - Semi-Permanent, Wet

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Termékrészletek

Leírás

N 3127

Wastewater N-Technology Pump With Adaptive N® Impeller

Flygt N-pumps take on the toughest applications and get the job done. Every component is designed and manufactured to deliver sustained high efficiency. Thanks to patented N-technology with its innovative self-cleaning impeller, Flygt N-pumps deliver the highest total efficiency. They lower your energy bill and reduce unplanned maintenance costs. That adds up to total peace of mind – and big savings over the long term. Most solid objects entering the pump will pass through the impeller between the impeller vanes. If an object gets caught on the leading edge of one of the vanes, it will slide along the backswept shape towards the perimeter of the inlet. Due to the mechanical self-cleaning design, a sludge concentration up to 8% can easily be pumped.

Flexible and Modular Design

- This self-cleaning pump features innovative functions that make it the best choice for a broad range of applications. The modular hydraulic design enables you to tailor the hydraulics to meet the requirements of virtually any application.
 - Replaceable wear ring in two materials, gray iron or Hard-Iron, for different operation conditions
 - Hardened gray iron impeller for typical wastewater applications
 - Hard-Iron impeller for abrasive and corrosive applications
 - Stainless steel impeller for special applications that require duplex stainless steel
 - Short shaft overhang reduces shaft deflection and increases seal and bearing life
 - Motor designed for submersible use. Heat is concentrated to the stator core for improved cooling properties
- The double mechanical seal system consists of two sets of mechanical shaft seals that work independently to provide double security. Available in Tungsten carbide (WCCR) or Silicone carbide (SiC) depending on pumped media
- Griploc mechanical face seal system secures locking to the shaft, no rubber friction, no grub screws and no shaft damage
- Motor cable SUBCAB 7 specially developed for submersible use

Product Features

- Sustained high efficiency
- Hardened cast iron, optional Duplex stainless steel and Hard-iron impellers
- State-of-the-art wastewater pump with enhanced Adaptive N® hydraulic
- Sustained high efficiency with energy savings up to 25%
- Flexible and modular design
- Robust and reliable

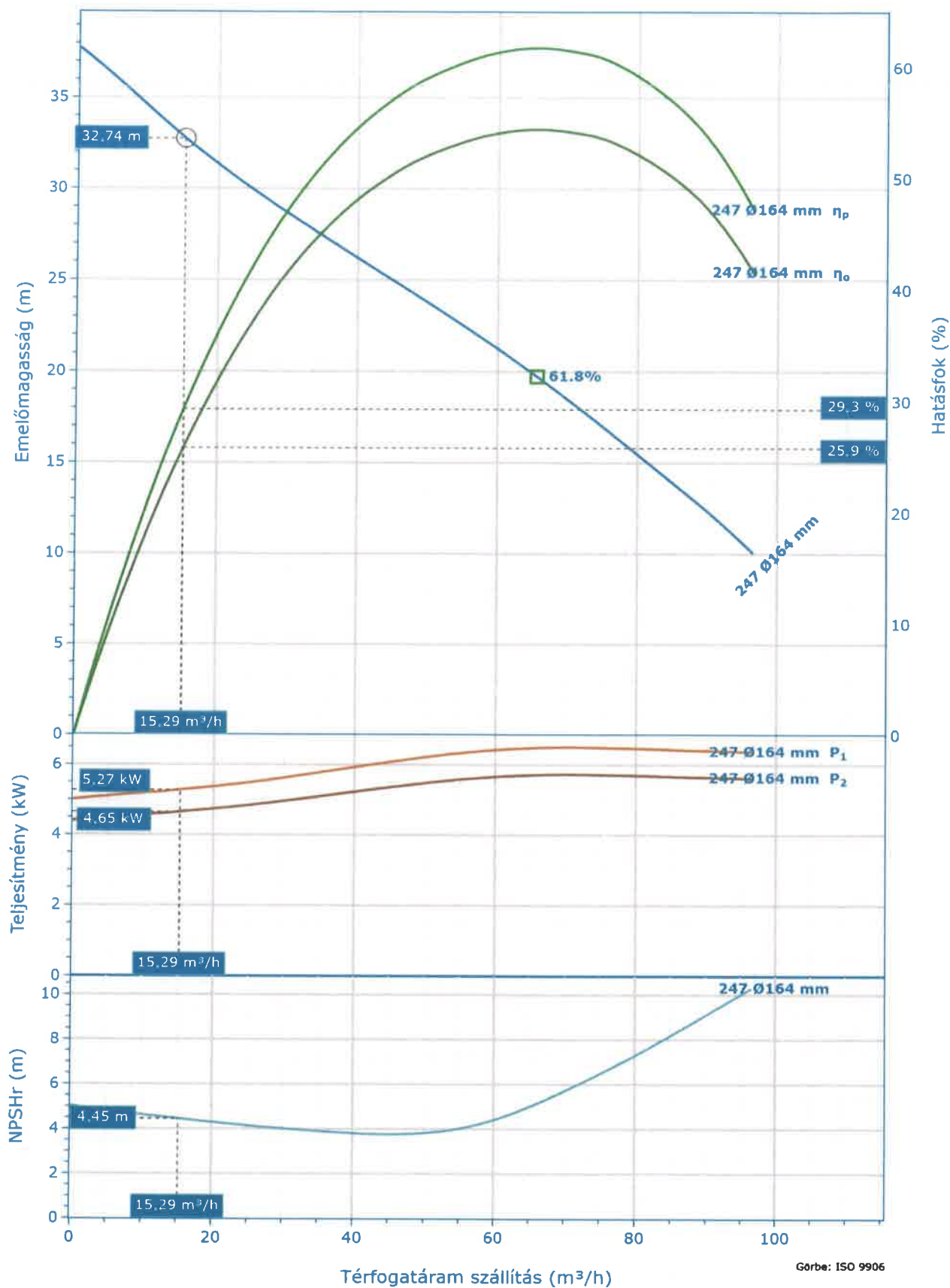
Építőanyagok

Impeller Material	Volute Material	Stator Cover Material
Grey Cast Iron	Grey Cast Iron	Grey Cast Iron

Motor

Rated Power	Number Of Phases	Start Current Ratio	Motor Issue
7.4 kW	3	8.13	15
Motor Denomination	Rated Motor Speed	Insulation Class	Locked Rotor Code
21-11-2AL	2,920 RPM	H	K
Motor Efficiency Class	Rated Voltage	Approval	Max starts per hour
Standard	400 V	Standard	30
Version Code	Rated Current	Total moment of inertia	Power Factor 100%
161	14 A	0.0178 kgm ²	0.87
Frequency	Start Current	Type of duty	Power Factor 75%
50 Hz	115 A	S1	0.82
Max P2 (1x)	Starting Current, Direct Starting	Stator Variant	Power Factor 50%
5.73 kW	115 A	1	0.73
Number Of Poles	Starting Current, Star Delta	Motor Module	Efficiency 100%
2	38.33 A	163	87 %
			Efficiency 75%
			87.7 %
			Efficiency 50%
			87.1 %

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Hidraulikus adatok és teljesítménygörbe



Nominal (mean) data shown. Under- and over-performance from this data should be expected due to standard manufacturing tolerances. Please consult your local Flygt representative for performance guarantees.

Selection

Series
N 3000
Name

Curve Code
247
Impeller Diameter

Fluid

Fluid Type
Water
Fluid Temperature

Density
1,000 kg/m³
Dynamic Viscosity

Handwritten signature

NP 3 L27 SH 3~ Adaptive 247

Frequency

50 Hz

Total Flow

15.12 m³/h

Total Head

32.00 m

Pump Flow

15.12 m³/h

Pump Head

32.00 m

System Type

Single Pump

Operating Pumps

1

Standby Pumps

No Standby Pump

Design Point

Flow

15.29 m³/h

Head

32.74 m

Overall Efficiency (η_o)

25.87 %

Pump Efficiency (η_p)

29.33 %

Input Power (P1)

5.27 kW

164 mm

Inlet Diameter

90 mm

Outlet Diameter

80 mm

Number Of Vanes

2

4 °C

Specific Gravity

1

0.001567 Pa·s

Fluid Vapor Pressure

8.135 mbar

Atmospheric Pressure

1,013.5293 mbar

Elevation

0 m

Ambient Temperature

20 °C

NPSH Available

10.2657 m

Submergence

0 m

Design Curve

Rated Speed

50 Hz

Max Flow

96.58 m³/h

H@QMin

37.74 m

H@QMax

10.05 m

BEP

61.8 %

BEP Flow

65.68 m³/h

BEP Head

19.73 m

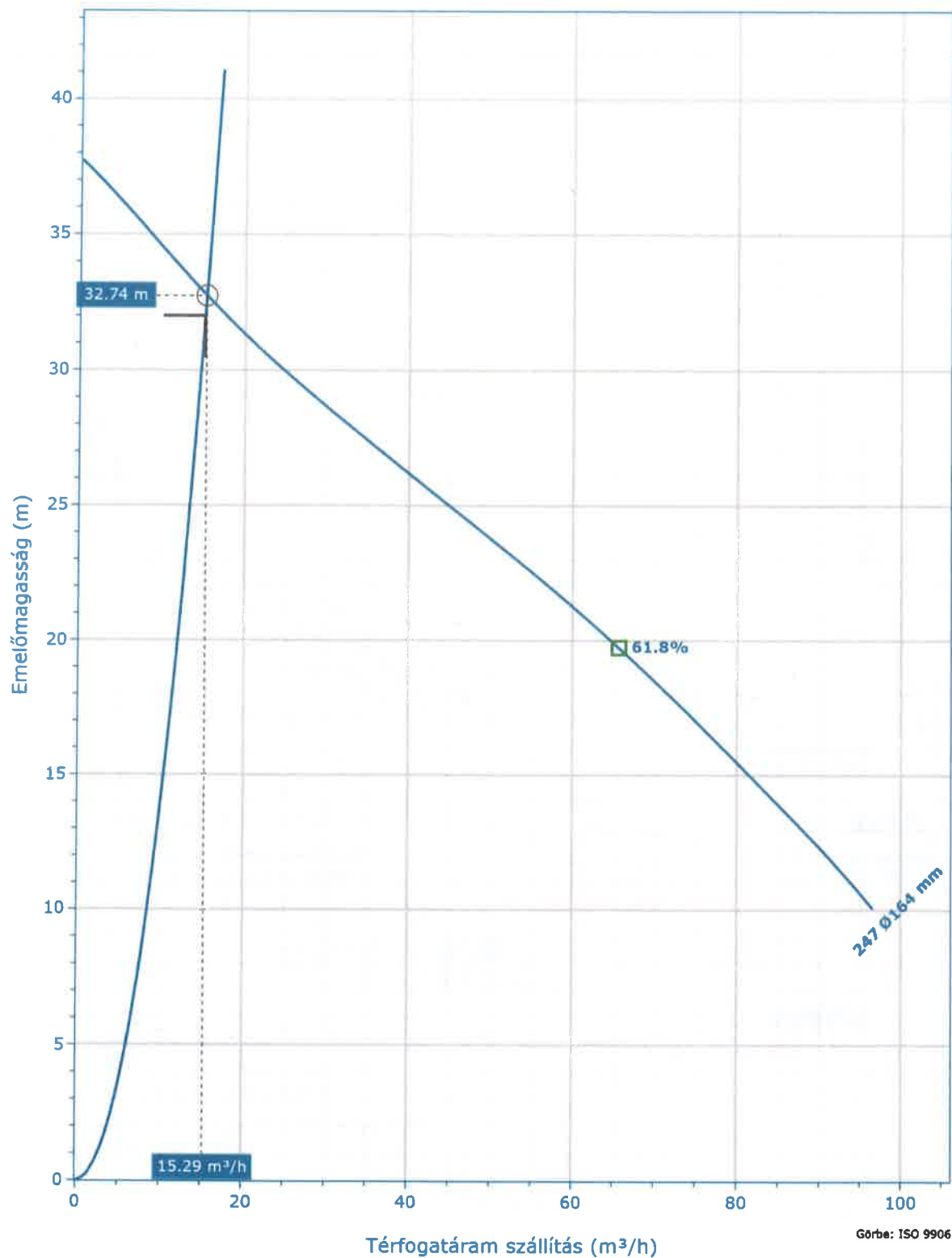
Max P2

5.73 kW

Specific Energy

1,241,251 J/m³

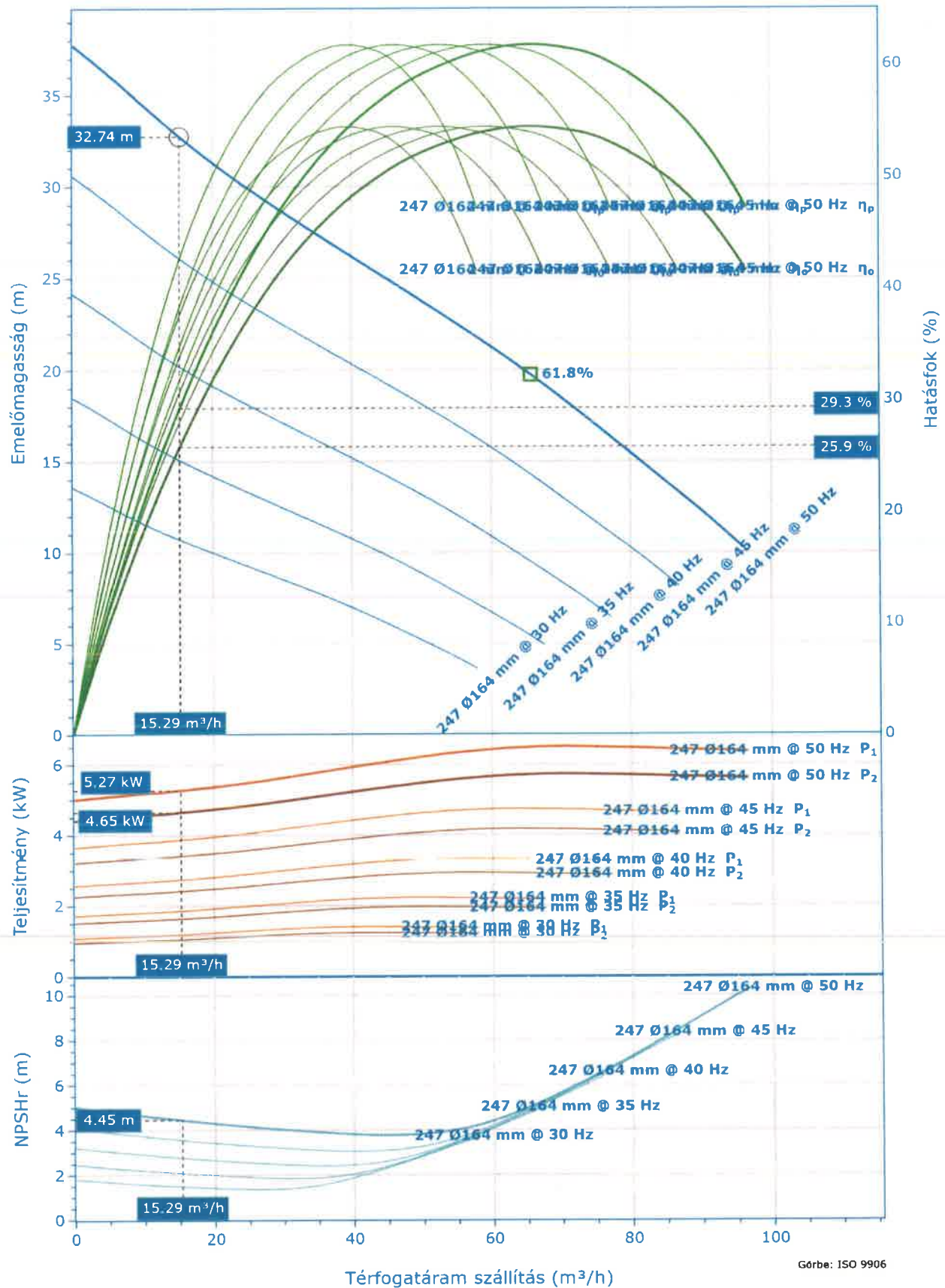
NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Terhelési elemzés



Nominal (mean) data shown. Under- and over-performance from this data should be expected due to standard manufacturing tolerances. Please consult your local Flygt representative for performance guarantees.

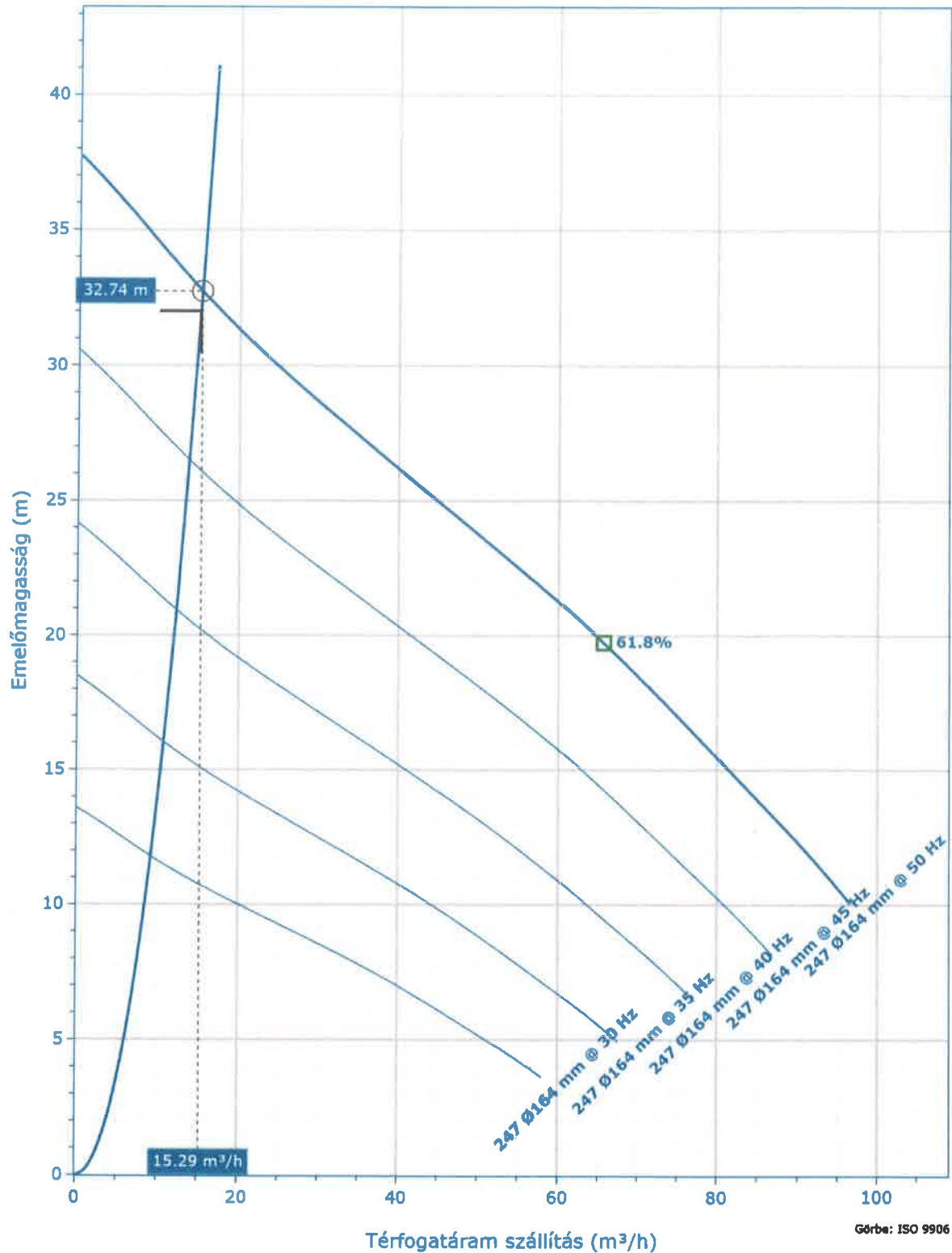
Name	Q (1x) [m³/h]	H (1x) [m]	P2 (1x) [kW]	Q [m³/h]	H [m]	P2 [kW]	ηp [%]	SE [J/m³]	NPSHr [m]
1 @ 1x	15.29	32.74	4.65	15.29	32.74	4.65	29.33	1,241,251.37	4.45

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Változtatható sebességgörbe



Nominal (mean) data shown. Under- and over-performance from this data should be expected due to standard manufacturing tolerances. Please consult your local Flygt representative for performance guarantees.

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Változtatható fordulatszám elemzés



Nominal (mean) data shown. Under- and over-performance from this data should be expected due to standard manufacturing tolerances. Please consult your local Flygt representative for performance guarantees.

Name	Speed	Q (1x) [m³/h]	H (1x) [m]	P2 (1x) [kW]	Q [m³/h]	H [m]	P2 [kW]	ηp [%]	SE [J/m³]	NPSHr [m]
1 @ 1x	30 Hz	9.18	11.78	1	9.18	11.78	1	29.33	446,850.49	1.6
1 @ 1x	35 Hz	10.7	16.04	1.6	10.7	16.04	1.6	29.33	608,213.17	2.18
1 @ 1x	40 Hz	12.23	20.95	2.38	12.23	20.95	2.38	29.33	794,400.87	2.85

Projekt:
EKR_DMRV

Létrehozta:
Tamas Gathi

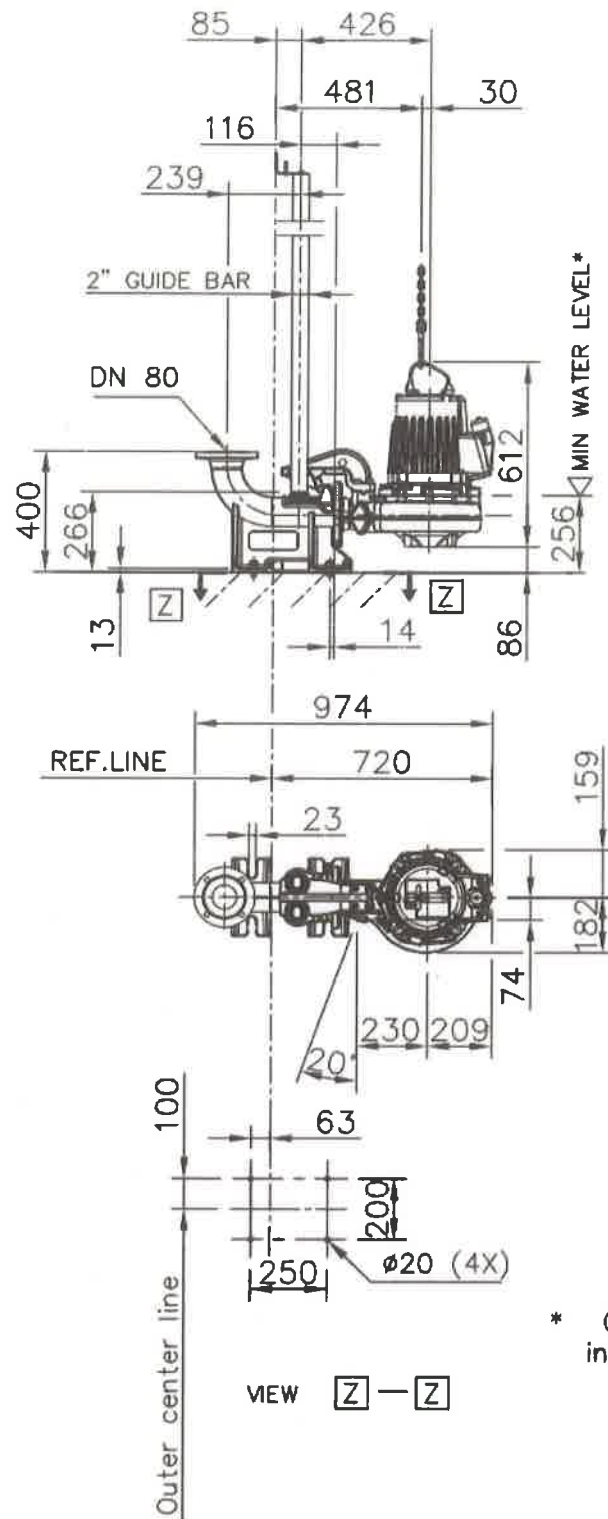
Létrehozva:
18/09/2025

Utolsó frissítés:
2025. 10. 03.

[Handwritten signature]

1 @ 1x	45 Hz	13.76	26.52	3.39	13.76	26.52	3.39	29.33	1,005,413.6 1	3.6
1 @ 1x	50 Hz	15.29	32.74	4.65	15.29	32.74	4.65	29.33	1,241,251.3 7	4.45

NP 3127 SH 3~ Adaptive 247 | Méretadatok és rajz



* Consult the IOM for more info

Weight (kg)	
Pump	Disch
147	35

	FP,NP	3127	SH		Discharge outlet DN 80	Scale	Data
					Pump outlet DN 80	1:20	250408
	060,070,161,191,350,390,901,911,920,930				Pump inlet	Drawing number	Revision
					Sanction inlet	7319700	8

B

Az ajánlatban az alábbi táblázatot kérjük benyújtani:¹

Ajánlattevő neve, székhelye: Xylem Water Solutions Magyarország Kft, 2045 Törökösliút, Tópark u. 2. ²
Alulírott/alulírottak, Farkas János és Mohácsi Péter a Xylem Water Solutions Magyarország Kft. társaság (társaság megnevezése) nevében

"DBR - Szennyvízelvezítők beszerzése: 4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére" tárgyú Közbeszerzési eljárásban

4. alánatti rész: 1 db új Pylgt NP3127.161 SH246 (DBO, P 7,4 kW) típusú szennyvízelvezítő – vagy azzal műszakilag egyenértékű szivattyú – szállítása 10 m kábellel szerelve DMRV Zrt. Gőd, Árkopart fasor (TLP-762, G-9) szennyvíztátemelőbe

Nyilatkozat műszaki megfelelőségről³

		Műszaki adattípus	Ánlatkérő elvárás/követelmény	Ajánlattevő ajánlata ^a
Munkapont, összes adatok	1.	Igény munkaponthoz tartozó szennyvízelvezetés Igény (m ³ /h)	15.12	15.23
	2.	Igény munkaponthoz tartozó emelőmagasság Hiedny (m)	32	32.74
	3.	Szivattyú átlagos napi üzemóra [óra]	8	---
A beépítési hely szerinti elvárások, ill. jellemzők	4.	Szivattyú befogató mérete	referencia típusúhoz képest alapesetben normál, eltérő esetben adapterrel szerelt mérethez pozitív irányban maximum 10%-os eltolás lehetséges	referencia típusú vagy kisebb méretekű (tömbös)
	5.	Szivattyú beépítési mód	merítendő kiskalitás	merítés (szingy, vezetékcsatlakozás és csatlakozással)
	6.	Meglévő talpaskönyök típusa	Flygt	Flygt
	7.	Meglévő talpaskönyök mérete, nyomóoldali csatlakozás	DN100 vezetékű, 10mm csatlakozású, vagy adapter szereléssel ellátott telepítéssel	DN100
	8.	Meglévő vezetékű kiskalitás	2"x2"	2"
	9.	Rendeltre juttatott villamos teljesítmény [kW]	7,5 (egyfázisú üzem) (maximálisan beépíthető névleges szivattyúteljesítmény)	7,0
	10.	Rendeltre juttatott beépített biztosíték típusa [A x A]	3x40A	16A névleges áram
	11.	Szivattyú szabályozás	nincs	---
	12.	Beépített frekvenciaváltó teljesítménye	-	---
Szállítandó részeg	13.	Típusa	kommunális szennyvíz	---
	14.	Törésmérete	0 - +30 °C	---
	15.	Kémhatása	pH ≥ 5,5	---
	16.	Sűrűsége [kg/dm ³]	1 (gyakorlatban előforduló kommunális szennyvíz sűrűségét tartalmazóval mérve)	---
Villamosenergia ellátás	17.	Szivattyú indítási mód	csúszógépi	csúszógépi
	18.	Igény szivattyú kábel hossza [m]	10	10 méter
Villanymotor és szivattyú kiskalitás	19.	Villanymotor védettség	minimum IP65	IP65
	20.	Villanymotor és szivattyú kiskalitás	egybeépített kivitel	egybeépített kivitel
	21.	Villanymotor villamos feszültség	3*400V	3*400V
	22.	Villanymotor frekvencia	50 Hz	50 Hz
	23.	Villanymotor frekvencia szabályozás	nem	nem
	24.	Villanymotor áramerőssége	követelmény	igen
	25.	Beépített tekercs hőmérséklet mérő érzékelő felszerelési csatlakozóval	követelmény	A kiskalitás csatlakozó csatlakozóval felszerelt szivattyú (valamint hőmérséklet mérő szivattyú) nem szerelhető fel FITO hőmérséklet érzékelővel
	26.	Beépített motor hővédőelem	követelmény (tekercsfejbe épített hővédőelem)	igen
	27.	Motor túlmelegedés elleni védelem	követelmény	igen
	28.	Motorrel nedvesség elleni védelem	aló és felső tömítés csatlakozás tömítés, aló tömítés anyaga WCCR vagy SIC anyagban a SIC terhelőtömítés pól. intervalluma megengedi a WCCR tömítéssel (pól. 3-14)	aló és felső tömítés csatlakozás tömítés, aló tömítés anyaga WCCR
	29.	Tömítés rendszer	dupla csatlakozású terhelőtömítés	dupla csatlakozású terhelőtömítés
Villanymotor és szivattyú kiskalitás	30.	Aló és felső tömítés csatlakozó	WCCR tömítés csatlakozó	WCCR tömítés csatlakozó
	31.	Szivattyú villamos csatlakozó kábel típusa	SUBCAB 7G2,5+2x1,5 mm2 vagy egyenértékű	SUBCAB 7G2,5+2x1,5 mm2 vagy egyenértékű
	32.	Járókerék kiskalitás	félig nyitott, félszárnyas öntöttvas járókerék	félig nyitott, félszárnyas öntöttvas járókerék
	33.	Járókerék anyaga	öntöttvas	öntöttvas
	34.	Motorház anyaga	öntöttvas	öntöttvas
	35.	Szivattyúház anyaga	öntöttvas	öntöttvas
	36.	Motor terhelő anyaga	horrtöltő acél	horrtöltő acél
	37.	Az összes rögzítés technikai elem anyaga	rozsdamentes acél A2 vagy A4	rozsdamentes acél A2 vagy A4



Egyéb paraméterek	30.	Csapógyártás	Műcsapógy: kétszoros radiax-golyócsapógy, háromszapógy: egyenes golyócsapógy	egyesen csapógyártás
	32.	Elvárt munkapont	15.12 m ³ /h és 3.2 bar (a megadott munkaponti értéktől negatív irányba történő eltérés nem megengedett sem vízszállítás, sem emelőmagasság tekintetében)	10-03-as mértékegységtől hőkezelési állagynál + 10% töltés
	40.	Hidroraulikai teljesítmény igény, P=Q·H·g/367	1.12	

Kelt:	Törökbalint., 2025. év 10 hó 7 napján.		<i>Törökbalint</i>
			(Cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra jogosult/jogosultak, vagy aláírás a meghatalmazott/meghatalmazottak részéről) ⁶
¹ A dokumentumot szerkeszthető excel állományban, valamint cégszerűen aláírva .pdf kiterjesztésű formátumban is kérünk benyújtani. (Kbt. 41/B. § (2) bekezdés).			
² Kötelezően kitöltendő!			
³ A dokumentumban megadott adatok, paraméterek szakmai ajánlatnak minősülnek a Kbt. 3. § 37. pontja alapján, ezért a hiánypótlásra korlátozottan van lehetőség!			
⁴ A vonallal körözött cellákban adatot, értéket megadni nem szükséges!			
⁵ Kérjük az aláírási címpéldányban/mintában vagy a meghatalmazásban foglaltak szerint aláírni.			

Magyarország S.A.
2045 Törökbalint, Tópark u. 9
Adószám: 1-4882912-13 7

LCC Eredmények, összegzés

Az életciklus-költség-számítás eredményeinek összefoglalása és ábrázolása

AJÁNLATKÉSZÍTŐ: Gyömrői Duna Művelődési Központ Zrt.
AJÁNLATKÉSZÍTŐ: Kylvem Water Solutions Magyarország Kft.

A beszerzési költség megnevezése és értéke

Összes, kiépítendő csatorna
szennyvízcsatlakozás
Folyó: 100000,00
(D000, P7,4 V0), vagy
más elvezető

Rendszer együttes értéke:		
Szennyvíz, szennyvízelvezető felület munkapont beépítése (P)	WW	8.00
Rendszer teljesítményigénye (P)	WW	8.00
Éves energia felhasználás	WWWW	14.000
Éves energiaköltség (reál ártémmel és névvel)	WWWW	1.302.500

Költségvetések jelenértéke (PV)

Beszerezési költség	HUF	1.311.200
Összes üzemelési költség jelenértéke	HUF	8.317.400
Karbantartási költség jelenértéke	HUF	0
Pótlási költség jelenértéke	HUF	0
Egyéb költség jelenértéke	HUF	0
Extenzív költség jelenértéke	HUF	0
A beszerzési és üzemelési költség	HUF	8.317.400

Éves CO ₂ kibocsátás	kg CO ₂ -egység	0
Éves CO ₂ kibocsátás (reál ártémmel és névvel)	HUF	0

Teljes beszerzési és üzemelési költség

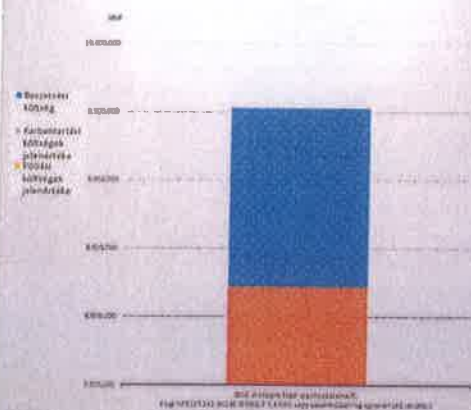
Összes beszerzési költség	HUF	1.311.200
Összes üzemelési költség jelenértéke	HUF	8.317.400
Összes karbantartási költség jelenértéke	HUF	0
Összes pótlási költség jelenértéke	HUF	0
Összes egyéb költség jelenértéke	HUF	0
Összes extenzív költség jelenértéke	HUF	0
Teljes beszerzési és üzemelési költség	HUF	8.317.400

Teljes beszerzési és üzemelési költség	WWWW	14.000
Teljes beszerzési és üzemelési költség	kg CO ₂ -egység	0
Teljes beszerzési és üzemelési költség	HUF	0

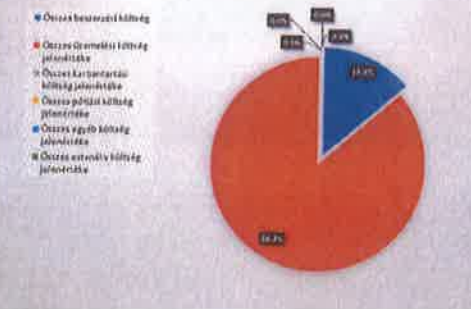
Éves energiaköltség	HUF	1
Éves energiaköltség	HUF	1

Az életciklus-költség-számítás eredményeinek ábrázolása

1. Ábra: Az életciklus-költség-számítás eredményeinek ábrázolása beszerzés(rész)enként (oszloponként)



2. Ábra: Az életciklus-költség-számítás eredményeinek ábrázolása a teljes beszerzésre vonatkozóan



Kylvem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökhalom, Tópark u.9.
Adószám: 10480293-2-13

Feladat megold

0

Ajánlattevői adatok

Az ajánlatok értékelése az életciklus-költség-számítás (LCC) módszerével történik, a közbeszerzési dokumentumokban foglaltak szerint. Ajánlatának elfogadásához kérjük, adja meg az ajánlatával kapcsolatos információkat az alábbi táblázat PEPPER oldalának közzétételével. A táblázat kapacitása

AJÁNLATTEVŐ megnevezése / azonosítása

Xylem Water Solutions Magyarország Kft

Beszerezés(rész) megnevezése / azonosítása

Göd, Árokparti fasor
szennyvíztisztító,
Flygt NP3127.161 SH246 (DN80, P
7,4 kW), vagy ezzel műszakilag
egyenértékű szivattyú

oszlop-szám>>

1

Az LCC számításának alapvető paraméterei:

Pénznem		HUF
LCC értékelési periódus hossza	év	7
Diszkont ráta	%	5.0%

Az üzemelési költségek kiszámításának paraméterei

Villamosenergia ára	HUF/kWh	91.000
Villamosenergia árának éves reál növekedési üteme	%	0.0%
Átlagos napi üzemóra / db	h	8

Szivattyú

	Szállító	Xylem
	Típus	NP 3127.161 SH 3~ Adaptive 247
	Gyártó	Flygt
Mennyiség	db	1
Élettartam	év	7
Figyelembe vett pótlások száma az értékelési periódus során	db	0
Hidraulikai teljesítmény igény $P_i = Q \cdot H \cdot \rho / 367$	kW	1.318
Szivattyú hatásfoka a kívánt munkapontban η_{hid}	%	29.30%
Beszerezési ár (specifikáció szerinti kialakítással)	HUF/db	1,311,390

Villamos motor

	Szállító	Xylem
	Típus	21-11-2AL
	Gyártó	Flygt
Mennyiség	db	1
Élettartam	év	7
Figyelembe vett pótlások száma az értékelési periódus során	db	0
Tengelyteljesítmény P_2	kW	4.50
Villamos motor hatásfoka a kívánt munkapontban η_{mot}	%	88%
Névleges motorteljesítmény	kW	7.4
Beszerezési ár (műszaki specifikáció szerint)	HUF/db	0

Működtető elektronika

	Szállító	
	Típus	
	Gyártó	
Mennyiség	db	0
Élettartam	év	0
Figyelembe vett pótlások száma az értékelési periódus során	db	0
Szivattyú, szivattyúegység felvett munkaponti teljesítménye P_1	kW	5.09
Működtető elektronika hatásfoka a specifikáció szerinti munkapontban η_m	%	
Névleges teljesítmény	kW	
Beszerezési ár (műszaki specifikáció szerint)	HUF/db	

A karbantartási költségek kiszámításának paraméterei (amennyiben releváns):

Ajánlatkérő átlagos karbantartási költsége	HUF/év	Nem releváns költségtétel
Ajánlattevő által megajánlott éves karbantartási költség	HUF/év	

Egyéb költségek (amennyiben releváns):

AJÁNLATKÉRŐNél felmerülő egyéb kezdeti, egyszeri költségek	HUF	0
AJÁNLATKÉRŐNél felmerülő egyéb éves költségek	HUF/év	0
AJÁNLATTEVŐ által megadott egyéb kezdeti, egyszeri költségek	HUF	0
AJÁNLATTEVŐ által megadott egyéb éves költségek	HUF/év	0

Folyt. m. n.
Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
1045 Fővőrkút, Tópark u. 2
T. 16482202-13

NYILATKOZAT

Alulírott/alulírottak, Bihary Béla a Xylem Water Solution Magyarország nevében a DMRV Zrt. által indított „**4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére**” tárgyú, dinamikus beszerzési rendszerben indított uniós közbeszerzési eljárás kapcsán az alábbi nyilatkozatot teszem:

Az általunk megajánlott szivattyú típus a szennyvízátemelő meglévő gépészeti rendszerébe illeszkedik átalakításra nincs szükség.

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbalint, Tópark u.9.
Adószám: 10489299-2-13
(Cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra
jogosult/jogosultak, vagy aláírás a
meghatalmazott/meghatalmazottak részéről) ¹

¹ Kérjük az aláírási címpéldányban/ aláírás mintában vagy a meghatalmazásban foglaltak szerint aláírni.



Manufacturer:

XYLEM WATER SOLUTIONS GLOBAL SERVICES AB
SE-361 80 EMMABODA
SWEDEN
+46-471 24 70 00

Representative:

Product:

 a xylem brand	Type: 3000-series Serial number:
--	-------------------------------------

It is hereby certified that the product:

- has been manufactured in accordance with the COUNCIL'S DIRECTIVE concerning convergence of the legislation of Member States with regard to:

Machinery 2006/42/EC	EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU	RoHS 2011/65/EU
- has been manufactured in accordance with the following harmonized standards and technical specifications:

EN ISO 12100:2010	
EN 809+A1:2009/AC:2010	
- applicable parts of:

EN 60034-1:2010/AC:2010	EN 60204-1:2018
EN 50581:2012	EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-1:2007	EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-4:2007/A1:2011	

Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 Sundbyberg, Sweden

Signature



Name

Henrik Jacobsson

Title

Product Line Manager

Function

Authorized person to compile the technical file and empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer.

Date

Gyártó:

XYLEM WATER SOLUTIONS GLOBAL SERVICES AB
SE-361 80 EMMABODA
SWEDEN

+46-471 24 70 00

Képviselő:

XYLEM WATER SOLUT.MAGYARORSZAG KFT.
H-2045 TÖRÖKBALINT
UNGERN

23-445700

Termék:

	Típus:	3000-sorozat
a xylem brand	Sorozatszám:	

Ezúton tanúsítjuk, hogy az alábbi termék:

- a tagállamok jogszabályainak közléséről szóló TANÁCSI IRÁNYELV szerint készült, figyelembe véve az alábbiakat:

Machinery 2006/42/EC	EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU	RoHS 2011/65/EU
- az alábbi harmonizált szabványoknak és műszaki specifikációknak megfelelően készült:

EN ISO 12100:2010	
EN 809+A1:2009/AC:2010	
- az alábbi szabványok részei alkalmazandók:

EN 60034-1:2010/AC:2010	EN 60204-1:2018
EN 50581:2012	EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-1:2007	EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
EN 61000-6-4:2007/A1:2011	

Xylem Water Solutions Global Services AB, S-174 87 Sundbyberg, Sweden

Aláírás



Név

Henrik Jacobsson

Cím

Termékcsaládért felelős vezető

Funkció

A műszaki fájl összeállítására felhatalmazott személy, aki jogosult a nyilatkozat megfogalmazására a gyártó nevében.

Dátum:

2022-05-13



NYILATKOZAT A MEGAJÁNLOTT TERMÉK ENERGIAOPTIMALIZÁCIÓJÁRÓL

4- rész

Alulírott Bihary Béla, mint Xylem Water Solutions Magyarország Kft 2045 Törökbálint Tópark utca 9 Ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője a **DMRV Zrt.** Ajánlatkérő, mint központi beszerző szerv által indított „**4 db szennyvíz szivattyú beszerzése a DMRV Zrt. részére**” tárgyú közbeszerzési eljárás (ajánlattételi szakasz) során ezúton nyilatkozunk az alábbiakról:

a megajánlott Xylem által gyártott Flygt típusú szivattyúszivattyú energlára optimalizált, és megfelel az energia felhasználó termékekről szóló Irányelvnek (547/2012 / EK bizottsági rendelet), valamint a 2013. január 1-je óta hatályos új energiaminimum-hatékonysági mutatónak (MEI).

Kelt: Törökbálint, 2025.10 hó 20 nap

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbálint, Tópark u.9.
Adószám: 10480260-2-13



(Cégszerű aláírás a kötelezettségvállalásra
jogosult/jogosultak, vagy aláírás a
meghatalmazott/meghatalmazottak részéről)⁹

⁹ Kérjük az aláírási címpéldányban/ aláírás mintában vagy a meghatalmazásban foglaltak szerint aláírni.



Öntisztázás az ajánlatokhoz

Az EKR001725212025 számú 4 részes pályázat minden részére vonatkozóan, a Flygt márkájú megajánlott szivattyúk esetében kétsoros főcsapággy szerepel a műszaki megfelelőség 38-as pontjában, de a referenciatípusok egyikénél sem elérhető ez a csapággyazás és ezek a szivattyúk mindig is egysoros csapággyazással voltak elérhetőek.

A 4. résznél továbbá a műszaki megfelelőség 25-ös pontjában beépített tekercshőmérséklet-mérő érzékelő az elvárás, de a referenciatípusban megadott Flygt márkájú szivattyúknál ebben a méretben (3127) nem elérhető ez az opció és soha nem is volt elérhető.

A fentiekben jelzett ellentmondásokat figyelembe véve tettük meg ajánlatainkat, kérjük ennek tudomásul vételét.

Kelt: Törökbálint, 2025.10.07.

Xylem Water Solutions
Magyarország Kft.
2045 Törökbálint, Tópark u. 9
Adószám: 10480299-2-13



Farkas János és Mohácsi Péter



ALÁÍRÁS-MINTA

Alulírott, **Bihary Béla** (lakcíme: 8600 Siófok, Damjanich u. 30.; anyja neve: Glász Elvira Mária), mint a **Xylem Water Solutions Kft.** munkavállalója a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott nevéhez nevemet **önülőan** az alábbiak szerint csatolom:

SPECIMEN SIGNATURE

I, the undersigned **Bihary Béla** (address: 8600 Siófok, Damjanich u. 30.; mother's name: Glász Elvira Mária), as an employee of **Xylem Water Solutions Kft.** shall sign on behalf of the Company in a manner that I write my name to the handwritten, typed, stamped or printed name of the Company **solely** as follows:



Bihary Béla

Alulírott **Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd** (nyilvántartó kamara: Budapesti Ügyvédi Kamara, kamarai nyilvántartási szám: 36069434) ellenjegyzésemmel tanúsítom, hogy a fenti aláírás-mintát **Bihary Béla** (lakcíme: 8600 Siófok, Damjanich u. 30.; anyja neve: Glász Elvira Mária), aki személyazonosságát a BH7221024 számú útlevelével kellőképpen igazolta, előttem saját kezűleg írta alá.

Nyilatkozom, hogy ezen aláírás-mintát változásbejegyzési eljárás során láttam el ellenjegyzéssel, és a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. § (3) bekezdésének megfelelően a létesítő okiratnak a változásbejegyzési kérelem alapját képező módosítását is én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel. Kijelentem, hogy ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi.

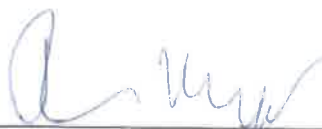
Az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44.§ (1) bek. c) és d) pontjaiban foglaltak teljesítésére, azaz a Fél azonosítására és a jelen okirat aláírására a Magyar Ügyvédi Kamara 1/2019 (VII.31.) Határozatában foglaltaknak megfelelően Microsoft Teams alkalmazással került sor. / The requirements set forth in clause 44 (1) c) and d) of the Act LXXVIII of 2017 on Legal Practice i.e. identification of the Party as well as the signing of this documents are fulfilled with the use of Microsoft Teams application pursuant to the Resolution of the Hungarian Bar Association no. 1/2019 (VII.31.).

Ellenjegyzem Budapesten, 2022. február 9.


Dr. Szent-Ivány Ágnes
ügyvéd
Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi
Evetsheds Sutherland Ügyvédi Iroda
1037 Budapest, Montevideói u. 4. em.
KASZ: 36069434

ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott **Parcsami Hajnalka** születési neve **Parcsami Hajnalka** (született: Győr, 1984. december hó 07. napján, anyja neve: Beke Piroska Anna) 9086 Töltéstava, Erzsébet utca 40. szám alatti lakos, mint a **Xylem Water Solutions Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság** (2045 Törökbálint, Tópark utca 9.) **munkavállalója** a céget akként jegyzem, hogy a kézzel, géppel előírt, előnyomott, illetve nyomtatott cégszöveg alá a nevemet **együttesen** az alábbiak szerint írom:



Parcsami Hajnalka



Ügyszám: 14011/H/198/2018.

Alulírott budaörsi közjegyző tanúsítom, hogy a fenti **aláírási címpéldányt** -----
Parcsami Hajnalka születési neve **Parcsami Hajnalka** (született: Győr, 1984. december hó 07. napján, anyja neve: Beke Piroska Anna) 9086 Töltéstava, Erzsébet utca 40. szám alatti lakos, aki személyazonosságát a 444094TA számú személyazonosító igazolványával, lakcímét a 609378 LG számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta, **előttem saját kezűleg írta alá.** -----

Megjegyzés: az Ügyfél tudomásul vette a közjegyző tájékoztatását a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 122. § (2)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről. -----

Kelt Budaörsön, 2018. (kettőezer-tizenhatalcadik) év március hó 08. (nyolcadik) napján. -----



Papné Dr. Csóka Anna
közjegyző



ALÁÍRÁS-MINTA

Alulírott, **Farkas János** (lakcíme: 1113 Budapest, Vincellér utca 39/B 2.a; anyja neve: Novák Katalin), mint a **Xylem Water Solutions Kft.** munkavállalója a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott nevéhez nevemet **együttesen** az alábbiak szerint csatolom:

SPECIMEN SIGNATURE

I, the undersigned **Farkas János** (address: 1113 Budapest, Vincellér utca 39/B 2.a; mother's name: Novák Katalin), as an employee of **Xylem Water Solutions Kft.** shall sign on behalf of the Company in a manner that I write my name to the handwritten, typed, stamped or printed name of the Company **jointly** as follows:



Farkas János

Alulírott **Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd** (nyilvántartó kamara: Budapesti Ügyvédi Kamara, kamarai nyilvántartási szám: 36069434) ellenjegyzésemmel tanúsítom, hogy a fenti aláírás-mintát **Farkas János** (lakcíme: 1113 Budapest, Vincellér utca 39/B 2.a; anyja neve: Novák Katalin), aki személyazonosságát a 030453NA számú személyi igazolvánnyal kellőképpen igazolta, előttem saját kezűleg írta alá.

Nyilatkozom, hogy ezen aláírás-mintát változásbejegyzési eljárás során láttam el ellenjegyzéssel, és a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. § (3) bekezdésének megfelelően a létesítő okiratnak a változásbejegyzési kérelem alapját képező módosítását is én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel. Kijelentem, hogy ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi.

Az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44.§ (1) bek. c) és d) pontjaiban foglaltak teljesítésére, azaz a Fél azonosítására és a jelen okirat aláírására a Magyar Ügyvédi Kamara 1/2019 (VII.31.) Határozatában foglaltaknak megfelelően Microsoft Teams alkalmazással került sor. / The requirements set forth in clause 44 (1) c) and d) of the Act LXXVIII of 2017 on Legal Practice i.e. Identification of the Party as well as the signing of this documents are fulfilled with the use of Microsoft Teams application pursuant to the Resolution of the Hungarian Bar Association no. 1/2019 (VII.31.).

Ellenjegyzem Budapesten, 2021. január 18.



Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd
KASZ: 36069434

Dr. Szent-Ivány Ágnes
ügyvéd

Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi
Eversheds Sutherland Ügyvédi Iroda
1037 Budapest, Montevideo u. 10. 4. em
KASZ: 36069434

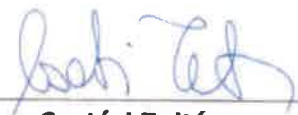


ALÁÍRÁS-MINTA

Alulírott, Csatári Zoltán (lakcíme: 2314 Halásztelek, Árpád u. 11/A; anyja neve: Lipták Márta), mint a **Xylem Water Solutions Kft.** munkavállalója a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott nevéhez nevemet **együttesen** az alábbiak szerint csatolom:

SPECIMEN SIGNATURE

I, the undersigned Zoltán Csatári (address: 2314 Halásztelek, Árpád u. 11/A; mother's name: Márta Lipták), as an employee of **Xylem Water Solutions Kft.** shall sign on behalf of the Company in a manner that I write my name to the handwritten, typed, stamped or printed name of the Company **jointly** as follows:


Csatári Zoltán

Alulírott **Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd** (nyilvántartó kamara: Budapesti Ügyvédi Kamara, kamarai nyilvántartási szám: 36069434) ellenjegyzésemmel tanúsítom, hogy a fenti aláírás-mintát Csatári Zoltán (lakcíme: 2314 Halásztelek, Árpád u. 11/A; anyja neve: Lipták Márta), aki személyazonosságát az 406185KE számú személyazonosító igazolvánnyal kellőképpen igazolta, előttem saját kezűleg írta alá.

Nyilatkozom, hogy ezen aláírás-mintát változásbejegyzési eljárás során láttam el ellenjegyzéssel, és a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. § (3) bekezdésének megfelelően a létesítő okiratnak a változásbejegyzési kérelem alapját képező módosítását is én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel. Kijelentem, hogy ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi.

Az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44.§ (1) bek. c) és d) pontjaiban foglaltak teljesítésére, azaz a Fél azonosítására és a jelen okirat aláírására a Magyar Ügyvédi Kamara 1/2019 (VII.31.) Határozatában foglaltaknak megfelelően Microsoft Teams alkalmazással került sor. / The requirements set forth in clause 44 (1) c) and d) of the Act LXXVIII of 2017 on Legal Practice i.e. Identification of the Party as well as the signing of this documents are fulfilled with the use of Microsoft Teams application pursuant to the Resolution of the Hungarian Bar Association no. 1/2019 (VII.31.).

Ellenjegyzem Budapesten, 2022. december 6.

Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd
KASZ: 36069434


Dr. Szent-Ivány Ágnes
ügyvéd
Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi
Eversheds Sutherland Ügyvédi Iroda
1037 Budapest, Montevideo u. 10. 4. em
KASZ: 38069434

ALÁÍRÁS-MINTA

Alulírott, Gampel Tamás (lakcíme: 1113 Budapest, Elek utca 6. 2. em. 1. ajtó; anyja neve: Tamás Márta), mint a **Xylem Water Solutions Kft.** munkavállalója a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott nevéhez nevemet **önállóan** az alábbiak szerint csatolom:

SPECIMEN SIGNATURE

I, the undersigned Tamás Gampel (address: 1113 Budapest, Elek utca 6. 2. em. 1. ajtó; mother's name: Márta Tamás), as an employee of **Xylem Water Solutions Kft.** shall sign on behalf of the Company in a manner that I write my name to the handwritten, typed, stamped or printed name of the Company **solely** as follows:


Gampel Tamás

Alulírott, **Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd** (iroda neve, címe: Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi Eversheds Sutherland Ügyvédi Iroda, 1037 Budapest, Montevideo u. 10. 4.em.; nyilvántartó kamara: Budapesti Ügyvédi Kamara) ellenjegyzem azzal, hogy az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44. § (1) bekezdés b)-d) pontja szerinti körülmények tanúsítása Dr. Kántor Lili ügyvédjelölt (KASZ: 36085138) eljárásán alapul. Az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44.§ (1) bek. c) és d) pontjaiban foglaltak teljesítésére, azaz Gampel Tamást (lakcíme: 1113 Budapest, Elek utca 6. 2. em. 1. ajtó; anyja neve: Tamás Márta), aki személyazonosságát az 197941KE személyi igazolvánnyal kellőképpen igazolta, azonosítására és a jelen okirat aláírására a Magyar Ügyvédi Kamara 1/2019 (VII.31.) Határozatában foglaltaknak megfelelően Microsoft Teams alkalmazással került sor.

Nyilatkozom, hogy az aláírás-minta hitelesítést a cégeljárás során láttam el ellenjegyzéssel. Ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi. Az aláíró személy azonosítását az ellenjegyzést megelőzően elvégeztem.

Ellenjegyzem Budapesten, 2025. március 5. napján


Dr. Szent-Ivány Ágnes
ügyvéd
Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi
Eversheds Sutherland Ügyvédi Iroda
1037 Budapest, Montevideo u. 10. 4. em
KASZ: 36069434

ALÁÍRÁS-MINTA

Alulírott, **Mohácsi Péter** (lakcíme: 2903 Komárom, Váci Mihály utca 9; anyja neve: Benyó Erzsébet), mint a **Xylem Water Solutions Kft.** munkavállalója a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel, vagy géppel előírt, előnyomott, vagy nyomtatott nevéhez nevemet **együttesen** az alábbiak szerint csatolom:

SPECIMEN SIGNATURE

I, the undersigned **Péter Mohácsi** (address: 2903 Komárom, Váci Mihály utca 9; mother's name: Erzsébet Benyó), as an employee of **Xylem Water Solutions Kft.** shall sign on behalf of the Company in a manner that I write my name to the handwritten, typed, stamped or printed name of the Company **jointly** as follows:


Mohácsi Péter

Alulírott **Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd** ellenjegyzésemmel tanúsítom, hogy a fenti aláírás-mintát Mohácsi Péter (lakcíme: 2903 Komárom, Váci Mihály utca 9.; anyja neve: Benyó Erzsébet), aki személyazonosságát a 244968ME számú személyazonosító igazolvánnyal kellőképpen igazolta, előttem saját kezűleg írta alá.

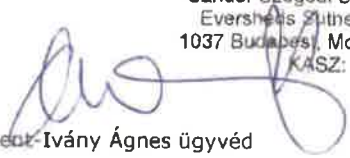
Nyilatkozom, hogy ezen aláírás-mintát változásbejegyzési eljárás során láttam el ellenjegyzéssel, és a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. § (3) bekezdésének megfelelően a létesítő okiratnak a változásbejegyzési kérelem alapját képező módosítását is én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel. Kijelentem, hogy ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi.

Az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 44.§ (1) bek. c) és d) pontjaiban foglaltak teljesítésére, azaz a Fél azonosítására és a jelen okirat aláírására a Magyar Ügyvédi Kamara 1/2019 (VII.31.) Határozatában foglaltaknak megfelelően Microsoft Teams alkalmazással került sor.

Ellenjegyzem Budapesten, 2024. november 4.

Dr. Szent-Ivány Ágnes
ügyvéd

Sándor Szegedi Szent-Ivány Komáromi
Eversheds Zutherland Ügyvédi Iroda
1037 Budapest, Montevideo u. 10. 4. em
KASZ: 38069434


Dr. Szent-Ivány Ágnes ügyvéd



